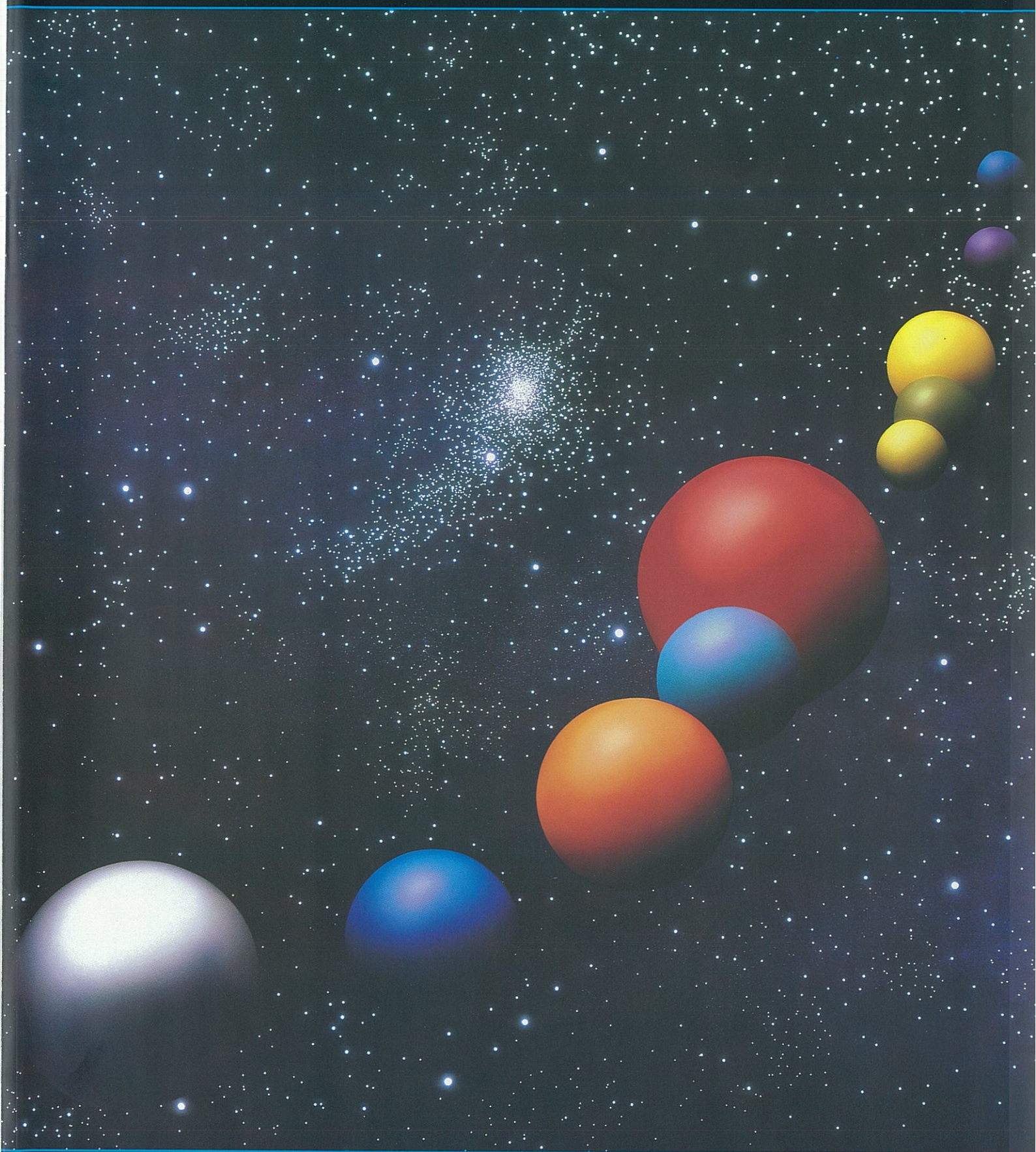


# ÅRSREDOVISNING 1993



**SANDVIK**



---

# Innehåll

1993 I SAMMANDRAG .....	1
KONCERNCHEFENS KOMMENTAR .....	2
KORT OM SANDVIK .....	4
HÅRDMETALLRÖRELSEN .....	4
SANDVIK TOOLING .....	5
SANDVIK COROMANT .....	6
CTT TOOLS .....	7
SANDVIK ROCK TOOLS .....	8
SANDVIK HARD MATERIALS .....	10
SANDVIK STEEL .....	12
SANDVIK SAWS AND TOOLS .....	14
SANDVIK PROCESS SYSTEMS .....	16
SANDVIK-AKTIEEN .....	18
FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE .....	20
KONCERNENS RESULTATRÄKNING .....	23
KONCERNENS BALANSRÄKNING .....	24
KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS .....	26
REDOVISNING MODERBOLAGET .....	27
REDOVISNINGSPRINCIPER .....	29
TILLÄMPNING AV US GAAP .....	31
NOTER OCH KOMMENTARER .....	32
PERSONAL .....	37
AKTIEINNEHAV .....	38
VINSTDISPOSITION .....	41
REVISIONSBERÄTTELSE .....	41
STYRELSE OCH REVISORER .....	42
KONCERNLEDNING, STABER OCH SERVICEBOLAG .....	44
ORGANISATION .....	45
AFFÄRSENHETER .....	46
BOLAGSSTÄMMA. UTBETALNING AV UTDELNING .....	49
NYCKELTAL .....	50

## OMSLAGSBILDEN

*LEDANDE I MATERIALTEKNIK* \_\_\_\_\_  
*Inom Sandvik befinner vi oss på en ständig upptäcktsfärd i materiens universum. Bilden illustrerar vårt breda materialtekniska kunnande som omfattar rostfritt stål och speciallegeringar, snabbstål, sega hårdmaterial, hårdmetall, keramer, kubisk bornitrid och diamant.*

---



# 1993 I SAMMANDRAG

*Faktureringen steg med 26 % trots lägre volymer  
för alla affärsområden utom Sandvik Steel.*

*Efterfrågan förbättrad mot slutet av året.*

*Vinsten efter finansiella poster ökade med 30 % till 1.985 MSEK.  
Rörelseresultatet efter avskrivningar upp 67 %.*

*Oförändrat hög soliditet (60 %) och stark kassa.*

*Ytterligare resultatförbättring förutses under 1994.*

*Utdelningen föreslås höjd till 2:25 SEK.*

	<b>1993</b>	1992
Orderingång, MSEK .....	<b>22.128</b>	17.335
Fakturerad försäljning, MSEK .....	<b>21.770</b>	17.217
varav utanför Sverige, % .....	<b>93</b>	93
Resultat efter finansiella intäkter och kostnader, MSEK .....	<b>1.985</b>	1.521
Avkastning på sysselsatt kapital, % .....	<b>12,8</b>	10,3
Avkastning på eget kapital efter skatt, % .....	<b>10,0</b>	9,3
Resultat per aktie, SEK .....	<b>4:90</b>	4:20
Utdelning per aktie, SEK .....	<b>2:25</b> *	1:90
Antal anställda 31/12 .....	<b>26.869</b>	28.617

\* enligt förslag



# NU MÅSTE VI UTNYTTJA VÅRA MÖJLIGHETER I SVERIGE!

När jag nu inleder min tionde och sista årsredovisning för Sandvik kan jag, trots den pågående EU-debatten, inte låta bli att tänka litet nationalistiskt. Uppmaningen i rubriken riktar sig nämligen inte bara till Sandviks aktieägare och anställda utan till hela svenska folket.

Sveriges välstånd har baserats på tillgången av viktiga råvaror såsom malm och skog, men också på att vi haft ovanligt många framgångsrika internationellt verkande företag. Efterkrigstiden gav Sverige ett sådant försprång att en majoritet av svenska folket tog det för givet att folkhemmet kunde byggas ut hur långt som helst. Ökande pålagor pressade industrins konkurrensförmåga så hårt att endast de allra starkaste kunde överleva. Samtidigt löste man ett potentiellt arbetslöshetsproblem genom att låta den offentliga sektorn expandera.

Det är uppenbart att en sådan utveckling inte kan fortsätta för evigt. Obalansen syntes redan under 70-talet, men nu har läget blivit akut. Trots rekordstora underskott på den offentliga sidan är arbetslösheten mycket hög. Omvärlden har sett detta och tvingat oss att låta kronan flyta så att vår industri kan konkurrera och därmed expandera igen. Vi måste nu utnyttja denna möjlighet så att de konkurrensutsatta jobben ökar, samtidigt som den offentliga sektorn krymper, tills vi uppnår balans i ekonomin igen.

## *SVERIGES KONKURRENSLÄGE 1993/94*

Hur bra är då Sveriges internationella konkurrensläge efter kronans stora försvagning? Ett mått på detta är kostnaden för en industriarbetartimme i olika länder. En studie, som har gjorts av ett antal internationellt verkande svenska företag, visar att endast Japan och Tyskland är väsentligt dyrare än Sverige. Genom den större nivelleringen i Sverige är där emot våra ingenjörslöner mycket konkurrenskraftiga jämfört med de dyraste europeiska länderna. Undersökningen visar att Sverige har en chans igen, men endast om vi arbetar minst lika effektivt som man gör i våra huvudkonkurrentländer.

För Sandvik, som redan har storskaliga, hårt rationaliserade enheter i Sverige, ger det nya valuta-/löneläget goda möjligheter. Vi har för närvarande cirka 50 % av vår totala



förädling och en stor del av vår forskning och utveckling placerad i Sverige. När nu efterfrågan vänder uppåt, kommer den svenska delen av verksamheten att öka först.

## *SVERIGE OCH EUROPA*

För att den svenska industribasen åter skall växa fordras att industriinvesteringarna ökar väsentligt. Även om EES-avtalet ger Sverige de viktigaste fördelarna av en samhörighet med Europa, är detta inte tillräckligt för att attrahera utländska investerare. Utan ett EU-medlemskap förblir Sverige ett litet land i utkanten av Europa.

Undertecknandet av NAFTA- och GATT-avtalen i slutet av 1993 var mycket positiva signaler för bibehållandet och utvecklingen av frihandeln i världen. Vi måste dock konstatera att GATTs sanktionsapparat är relativt begränsad. I väsentliga frågor skyddar sig de tre stora blocken mot varandra. Sandvik har t ex tvingats deponera antidumpingtullar i USA, trots att en GATT-panel förklarar att USAs beslut stred mot GATT-överenskommelsen. För att vi med kraft skall kunna hävda vår position måste Sverige tillhöra ett block - EU.

## *SANDVIK 1993*

För Sandvik har 1993 varit ett ovanligt år. Vi har kunnat öka våra vinster, trots att vi åter tvingats registrera sjunkande volymer. Våra produkter säljs i hög grad baserat på prestanda. Även om kostnadsnivån på svensktillverkade produkter är mycket gynnsam jämfört med våra viktigaste konkurrenter i t ex Tyskland, Japan eller USA, börjar inte nya kunder köpa våra produkter förrän de provat dem i tillräcklig utsträckning.

Våra konkurrenter visar i många fall förlustsiffror men är ändå beredda att sänka priserna för att försvara sina marknadsandelar. De kan till och med välja att sälja ut sina alltför stora lager för att förbättra sin finansiella situation. Speciellt



---

för våra hårdmetallprodukter sker därför endast långsamma ökning av marknadsandelar.

55 % av vår försäljning går till ett Europa med minskande efterfrågan, vilket inte har kunnat kompenseras genom marginellt ökade marknadsandelar. Vår expansion i länder med tillväxt, t ex Amerika, Asien (utom Japan) och Australien räcker heller inte för att kunna kompensera den svaga konjunkturen i Europa.

Beskrivningen ovan stämmer bäst på Sandvik Tooling. Detta nybildade affärsområde, där Sandvik Coromant numera ingår, presterade åter ett tillfredsställande resultat, trots att nyförvärvet CTT Tools ännu inte lämnar något bidrag. Sandvik Rock Tools lyckades förbättra sitt resultat under svåra marknadsförhållanden. Sandvik Hard Materials resultat förblev svagt främst på grund av några bolag med större förluster. Dessutom kunde nedvärderingen av kronan endast utnyttjas marginellt, eftersom större delen av tillverkningen ligger utanför Sverige.

Sandvik Steel, som jämte produkter i sina specialnischer kan erbjuda mera traditionella rostfria produkter, lyckades utnyttja sin nyvunna konkurrenskraft och nådde en volymökning. Samtidigt förbättrades marginalerna på grund av den svaga kronan. Prisutvecklingen i lokala valutor var dock generellt negativ, påverkad av den stora överkapaciteten inom stålindustrin.

Sandvik Saws and Tools basaffär uppvisade en förbättring, även om efterfrågan i Europa var mycket svag. Nyförvärven Bahco, speciellt enheten i Tyskland, samt Milford i USA drog dock ned totalresultatet till en otillfredsställande nivå.

Sandvik Process Systems påverkades negativt av det globalt svaga investeringsklimatet, men också av fortsatta kostnader i samband med introduktionen av sorteringsystem i USA. Orderingången under 1993 var emellertid relativt stark, vilket utgör basen för en bättre fakturering under 1994.

Totalt sett känns 1993 som en vändpunkt i denna besvärliga lågkonjunktur. Vår personalneddragning, som pågått sedan slutet av 1989, behöver inte längre drivas med samma kraft. Några affärsområden har redan börjat nyanställa. Generellt finns fortfarande en viss överkapacitet, som skall utnyttjas nu när efterfrågan kräver det. Våra lager, som kontinuerligt bantats för att inte försämra den relativa lagerbindningen, behöver nu fyllas på. Detta leder i sig till en viss ökning av produktionsbehovet.

Vi har utnyttjat vår nyvunna konkurrenskraft för att ytterligare bygga ut vår fältorganisation, framförallt i Asien, men även i Östeuropa och Amerika. I Sydafrika har vi åter kunnat börja sälja svensktillverkade produkter.

#### *SANDVIK 1994*

Även om jag på intet sätt tror att Europas problem är lösta inför 1994, borde ovanstående omständigheter leda till att

Sandvik åter kan få uppleva den positiva spiral som ökande volymer medger.

Samtidigt använder vi vår finansiella styrka för att investera i strategiska enheter inför framtiden. Jag tänker då bland annat på investeringarna i CTT Tools och PEXCO i USA. Vi bygger en fabrik i Kina och vi förhandlar om köp av anläggningar i Östeuropa och Ryssland. Denna typ av investeringar ger inte omedelbar återbetalning, men bidrar till att säkra våra ledande marknadspositioner. I detta sammanhang vill jag också påminna om de förhandlingar som pågår om förvärv av världens äldsta företag i hårdmetallbranschen, Krupp Widia, som förutom en stark ställning på hemmamarknaden Tyskland också är internationellt välkänt.

Vi har några förvärvade företag som ännu visar förlust, men i allt mindre grad. Carboloy, som Seco Tools förvärvade 1987, gav 1993 för första gången vinst. Detta är glädjande, men visar hur lång tid det kan ta att etablera sig i USA. Det kan i detta sammanhang nämnas att många av Sandviks verksamheter i USA har byggts upp från noll, och då har det oftast dröjt ännu längre tid att nå positiva resultat.

Sammantaget kan vi i Sandvik se ljusare på 1994 än på 1993. Avtalen om NAFTA och GATT styrker vår tro på att vi inte skall få se en upprepning av 30-talets misstag, då protektionism åstadkom en kraftig minskning av världshandeln och därmed en mycket allvarlig depression. De svåra problemen i Tyskland och Japan tillsammans med stora underskott i bl a USA kommer sannolikt att begränsa konjunkturuppgångens styrka. Även en svag volymökning, i kombination med våra rationaliseringar och en svag svensk valuta, bör dock påverka Sandviks resultat positivt under 1994.

#### *TACK OCH LYCKA TILL*

Till sist vill jag rikta ett stort tack till alla Sandviks anställda. Ni har under de senaste tio åren varit med om att återställa ett skakat Sandvik till ett av Sveriges starkaste företag. Allt talar för att vi nu har några goda skördeår framför oss, då produktionen måste gå för fullt. Fortsätt i samma höga takt så kommer konkurrenterna aldrig att kunna hämta in försprånget! Jag kommer att följa utvecklingen med stort intresse även om jag nu lämnar över rodret till den nye kaptenen Clas Åke Hedström. Lycka till!

Sandviken i mars 1994

Per-Olof Eriksson  
Verkställande direktör och koncernchef



# KORT OM SANDVIK



*Sandvik-koncernen är ett av Sveriges största exportföretag och verksam över hela världen genom 200 bolag i 60 länder. Koncernen har 27.000 anställda och en omsättning omkring 22 miljarder kronor.*

Sedan starten 1862 har Sandvik utvecklats från ett mellansvenskt stålverk till ett mångsidigt materialteknikföretag med stark internationell inriktning. Två faktorer, som i hög grad bidragit till denna utveckling, är en ständig produktförnyelse med inriktning på avancerad teknologi och en målmedveten satsning på internationell marknadsföring i nära kontakt med kunder över hela världen.

## VÄRLDSLEDANDE POSITION

Sandvik är världens största tillverkare av hårdmetallprodukter. Produkterna är i huvudsak av tre slag: verktyg för skä-

rande metallbearbetning, bergbörverkyg samt slitdelar och obearbetade hårdmetallämnen. Sandvik är också en ledande tillverkare av rör, band, tråd och stång i rostfria och höglegerade specialstål, snabbstålsverktyg, sågar och andra verktyg samt transportör- och processystem.

Sandviks verksamhet omfattar sex separata affärsområden: Sandvik Tooling (Sandvik Coromant, CTT Tools och Sandvik Automation), Sandvik Rock Tools, Sandvik Hard Materials, Sandvik Steel, Sandvik Saws and Tools samt Sandvik Process Systems.

## OMFATTANDE FoU-VERKSAMHET

Över 90 % av försäljningen sker utanför Sverige. Med lokal tillverkning samt effektiv lagerhantering, distribution och teknisk service kan Sandvik ge sina kunder den närservice de kräver.

Sandvik-koncernen är starkt forskningsinriktad. Varje år satsas mer än 4 % av den totala omsättningen i forskning och utveckling av nya produkter och produktionsmetoder.

## SANDVIK OCH MILJÖN

Sandvik har undertecknat Internationella Handelskammarens miljöprogram. Våra anläggningar uppfyller givetvis de krav myndigheterna i respektive land ställer på såväl utsläpp i luft och vatten som på den inre arbetsmiljön, men därutöver försöker vi använda bästa beprövade teknik. Kontinuerligt bedrivs ett omfattande arbete för att förbättra produkterna från miljösynpunkt. Det finns möjlighet att nästan fullständigt recirkulera huvudprodukterna i stål och hårdmetall.

# HÅRDMETALLRÖRELSEN

*Under rubriken Hårdmetallrörelsen redovisas affärsområdena Sandvik Tooling (Sandvik Coromant, CTT Tools och Sandvik Automation), Sandvik Rock Tools och Sandvik Hard Materials samt den fristående och börsnoterade företagsgruppen Seco Tools. Verksamheten svarar för mer än hälften av koncernens omsättning.*

Hårdmetall är, i motsats till t ex stål, en pulvermetallurgisk produkt, extremt hård men ändå seg. Råvaran utgörs av en noggrant sammansatt pulverblandning, som består av slitstarka karbider och en seg metall som bindemedel.

Pulvret formas, pressas under högt tryck och sintras vid ca 1.500°C till ibland mycket komplicerade former och

	1993	1992
Fakturerad försäljning, externt, MSEK ...	11.742	8.526 *
Resultat efter avskrivningar inklusive intressebolag, MSEK .....	1.283	879 *
Investeringar i anläggningar, MSEK .....	398	394
Antal anställda 31/12 .....	14.451	15.933

\* exkl. CTT Tools som förvärvades 30 december 1992

snäva toleranser. Hårdmetallprodukterna kan göras ännu slitstarkare genom att ytan ges en tunn beläggning av keramikliknande material.

Som komplement till hårdmetall har Sandvik betydande resurser för utveckling och tillverkning av produkter i andra hårda material, t ex keramer.



# SANDVIK TOOLING

	1993	1992
Fakturerad försäljning, externt, MSEK ...	7.184	4.584*
Investeringar i anläggningar, MSEK.....	240	218*
Antal anställda 31/12.....	9.097	10.084

Resultatet ingår i Hårdmetallrörelsen sid. 4

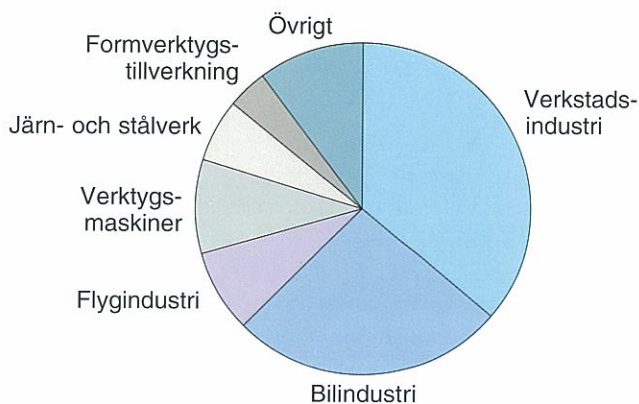
\* exkl. CTT Tools

*Sandvik Tooling är världsledande inom skärverktyg, verktygssystem och stödsystem för metallbearbetning. Sandvik Tooling är organiserat i separata affärssektorer: Sandvik Coromant, CTT Tools och Sandvik Automation.*

Skärning bearbetning svarar för 75 % av all metallbearbetning och kommer också i framtiden att vara den mest flexibla och ekonomiska metoden. I och med förvärvet av CTT Tools vid årsskiftet 1992-93 och bildandet av Sandvik Tooling har de strategiska möjligheterna för Sandviks fortsatta utveckling inom området ytterligare förstärkts.

Inom verkstadsindustrin pågår generellt en utveckling från specialiserade maskiner för svarvning, fräsning och borring till maskiner, där man i en och samma uppspanning kan bearbeta en komponent fram till slutligt utförande. I dessa maskiner förbrukas i allmänhet lika mycket hårdmetall- som snabbstålsverktyg. För att kunna optimera processen krävs stödsystem, både för att styra bearbetningen och för att administrera hanteringen av alla verktygen.

Även om gränserna mellan olika verktygsmaterial ständigt förändras, kommer Sandvik Tooling i framtiden att kunna erbjuda kunden de verktyg och system som optimerar hans produktion. Vi satsar mer än dubbelt så mycket i forsk-



*Världsmarknaden för skärande verktyg uppgår till 60 miljarder kronor per år.*



*Ledningsgrupp Sandvik Tooling: Fr.v. Clas Åke Hedström (VD), Leif Sunnermalm (vVD), och Holger Wiklund. På bilden även fr.v. Lars Pettersson (vVD Sandvik Coromant), Mats Carlerös (vVD Sandvik Coromant) och Anders Ilstam (VD CTT Tools).*

ning och utveckling som de största konkurrenterna och introducerar en ständig ström av nya produkter.

Världsmarknaden för skärning verktyg uppgår till ca 60 miljarder SEK per år, fördelat med ungefär hälften var på verktyg i hårdmetall och i snabbstål. Inom båda dessa områden är Sandvik nu marknadsledare. Av diagrammet framgår hur totalmarknaden fördelas. Förbrukningen av verktyg inom industrin följer den allmänna industrikonjunkturs utveckling.

## MARKNADSUTVECKLINGEN

Nordamerikanska och vissa latinamerikanska marknader hade en klar uppgång under året. Detsamma gäller för bl a Australien/Nya Zeeland och delar av Asien. Under sista kvartalet 1993 märktes också en del positiva signaler från Sverige och England. Detta kunde dock inte helt kompensera den minskade efterfrågan från Japan och Tyskland. Den tyska marknaden påverkade dessutom flertalet andra europeiska marknader negativt.

Samarbetet mellan CTT Tools och Sandvik Coromant inleddes under året. Inom bl a områdena lagerhantering och fysisk distribution finns stora synergimöjligheter. Sandvik Coromants unika hårdmaterial Coronite förväntas kunna expandera ytterligare inom produktområden som traditionellt arbetat med snabbstålsverktyg.

Sandvik Automation ansvarar för stödsystem för skärning bearbetning, dvs datasystem för verktygsövervakning, verktygsadministration och produktionsuppföljning. Vi hjälper verkstadsindustrin till bättre utnyttjande av verktygsmaskiner, kortare genomloppstider och bättre produktionsekonomi. Såväl hårdmetall- som snabbstålsanvändare har nytta av systemen.



# SANDVIK COROMANT

	1993	1992
Fakturerad försäljning, externt, MSEK...	5.287	4.584
Investeringar i anläggningar, MSEK.....	200	218
Antal anställda 31/12.....	5.784	6.333

Resultatet ingår i Hårdmetallrörelsen sid. 4

*Sandvik Coromant är specialiserat på hårdmetallverktyg och verktygssystem för skärande bearbetning och är här det internationellt ledande företaget.*

Volymnedgången fortsatte under 1993 och blev 8 procent. Det var främst i Tyskland och Japan som försäljningen minskade i volym, medan de nord- och sydamerikanska marknaderna tillsammans med bl a Australien visade en viss uppgång.

Trots den minskade försäljningsvolymen kunde, framför allt tack vare den låga kronkursen, resultatet förbättras jämfört med 1992. Avkastningen på sysselsatt kapital översteg koncernens minimikrav som är 20 procent.

Under de senaste tre åren har den totala volymminskningen varit 25 procent. Vi har dock under hela nedgångsperioden kunnat bibehålla vår marknadsposition. En rad åtgärder har vidtagits i syfte att bibehålla lönsamheten utan att



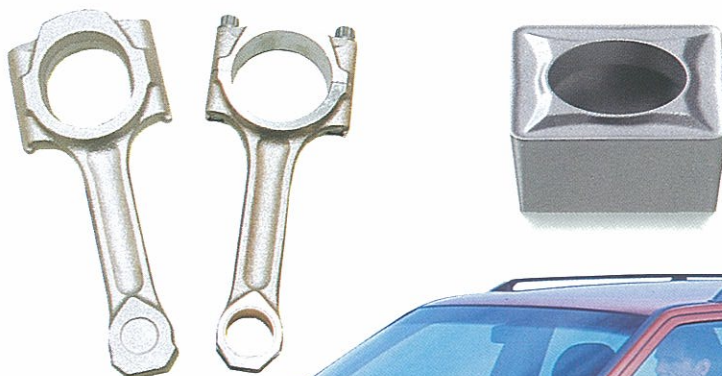
*Sandvik Coromants huvudkontor i Sandviken.*

förlora konkurrenskraft eller innovationstakt. För att begränsa kapaciteten och samtidigt behålla kompetensen i organisationen, har större delen av den svenska produktionen arbetat 4-dagarsvecka.

## OMFATTANDE PRODUKTUTVECKLING

Satsningen på nya produkter fortsätter med oförminskad styrka. Drygt 6 procent av omsättningen går till forskning och utveckling och resultatet är en kontinuerlig introduktion av nya produkter. Hälften av de drygt 15.000 produkter som vi säljer idag har tillkommit under de senaste fem åren.

Inom Coromants område innebär de flesta nya produkter ökad produktivitet och effektivitet för kunderna. För svar-



*Vid Volvo Personvagnars anläggning i Floby tillverkas bl a vevstakar till Volvos nya 5- och 6-cylindriga motorer. Hålen i vevaxeln svarvas i specialmaskiner. Med Coromants nya hårdmetallsort GC 4035 har man nått mer än fördubblad produktion per skärepp jämfört med tidigare använda skär.*





*Sandvik Coromants nya fräs T-Max 290 har egenskaper som gör den idealisk för verkstäder som arbetar med korta serier och därmed har behov av att minska omriggningstiden.*

ning har vi t ex introducerat en ny generation vändskär, där prestandaökningar på 50 procent inte är någon ovanlighet.

Ett annat exempel är den nya hörn- och planfräsen T-Max 290, som blivit en internationell försäljningssuccé. Med den kan kunden väsentligt öka produktionen med befintlig maskinpark, vilket både sänker kostnaderna och höjer kapaciteten.

#### NYA MARKNADSSATSNINGAR

Under året har Coromant påbörjat byggnationen av en lokal produktionsenhet för verktyg i Langfang City i Kina. Satsningen sker helt i Sandviks regi och verktygen är avsedda för den kinesiska marknaden. De maskiner från västvärlden som installeras i kinesisk industri kan nu grundutrustas med Coromantverktyg, eftersom lokal service och verktygsförsörjning kommer att kunna garanteras.

För USA-marknaden har Sandvik Coromant i januari 1994 tillsammans med den stora industridistributören DoALL Company bildat ett företag som kan offerera total försörjning av industriförnödenheter till verkstadsindustrin, inklusive hårdmetallverktyg.

#### UTSIKTER FÖR 1994

Sandvik Coromant räknar med en gradvis förbättring av affärläget under året. Detta medger en ytterligare ökning av resultatet.

	1993	1992
Fakturerad försäljning, externt, MSEK ...	1.897	-
Investeringar i anläggningar, MSEK.....	40	-
Antal anställda 31/12.....	3.313	3.751
Resultatet ingår i Hårdmetallrörelsen sid. 4		

*CTT Tools, som förvärvades från AB SKF vid årsskiftet 1992/93, är störst i världen inom området snabbstålsverktyg för metallbearbetning. Produktprogrammet omfattar bl a borrar, gängverktyg, fräsar och brotschar. Företaget bildades 1990 genom ett samgående mellan SKF Tools och Günther & Co i Tyskland.*

Inom snabbstålsbranschen finns ett mycket stort antal mer eller mindre specialiserade leverantörer. CTT Tools fungerar som sammanhållande för en grupp av enheter med egen produktion och distribution av ett antal etablerade, starka varumärken. Härigenom kan produkterna anpassas till olika marknadssegment. Inom CTT Tools finns kända varumärken som Prototyp, Titex, Dormer, Master och Union Butterfield.

Det omfattande rationaliserings- och strukturprogram, som påbörjats före förvärvet, har fortsatt och intensifierats under året. En utökad marknadsbearbetning har inletts i Sydostasien.

Efterfrågan på flertalet marknader sjönk under 1993. Särskilt kännbar var minskningen på den tyska marknaden, som väger tungt i CTT Tools totala affär. Volymnedgången var totalt 11 procent.

Den minskade försäljningen och kostnader för omstrukturering ledde till förlust 1993. Även 1994 kommer att medföra kostnader för omstruktureringar men resultatet bör ändå förbättras.



*Dormer Tools i Halmstad, som ingår i CTT Tools, har en mycket modern anläggning för tillverkning av bl a gängtappar i snabbstål.*



# SANDVIK ROCK TOOLS

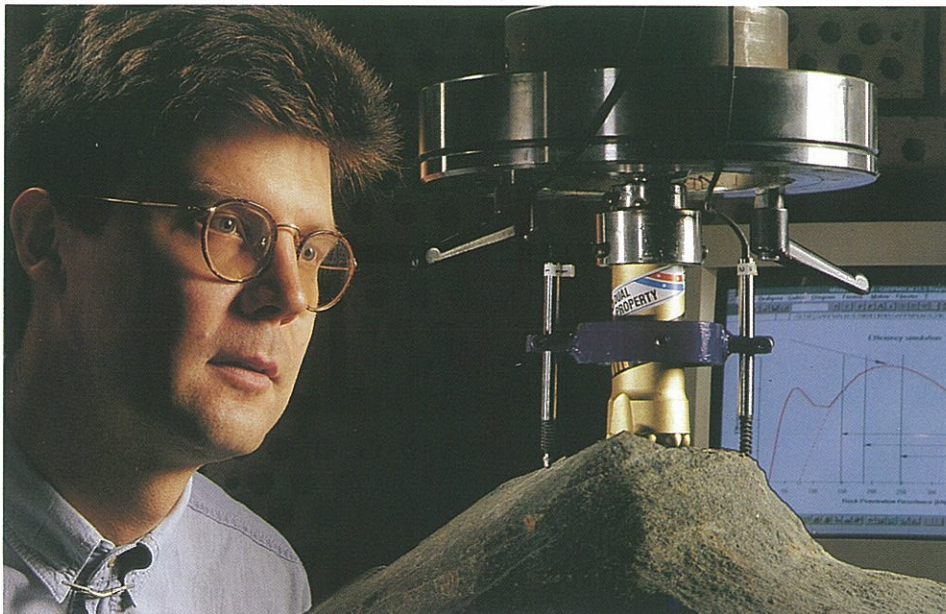
	1993	1992
Fakturerad försäljning, externt, MSEK ...	1.812	1.510
Investeringar i anläggningar, MSEK.....	29	45
Antal anställda 31/12.....	1.677	1.725

Resultatet ingår i Hårdmetallrörelsen sid. 4



Ledningsgrupp: Fr.v. Lars Liljeblad, Olle Bengtsson, Göran Wijk, Ingvar Svärth, Sigvard Björk, Lars-Anders Nordqvist (VD), Anders Hägglund.

*Sandvik Rock Tools är en av världens ledande leverantörer av hårdmetallförsedda bergborrverktyg för gruvdrift, anläggningsarbeten och brunnsborrning. Produktsortimentet omfattar verktyg och verktygssystem för bearbetning av alla förekommande typer av berg och för alla vanliga bearbetningsmetoder.*



*Med hjälp av det nya datorsimuleringsprogrammet CASE kan Sandvik Rock Tools göra ett optimalt val av slående bergborrverktyg för sina kunder.*

Bergbormarknaden kännetecknades 1993 av en fortsatt svag aktivitet. Låga metallpriser och fördröjda entreprenadprojekt medförde minskande marknadspotential och förstärkt konkurrens. I Sydostasien, Australien och Latinamerika noterade vi dock en viss ökad orderingång medan marknaden i Europa var fortsatt svag. Vi tror att efterfrågan under 1993 nådde en botten och att en utplaning skett.

Faktureringen ökade med 20 %, främst på grund av den deprecierade svenska kronan. Volymmässigt sjönk faktureringen med 4 %.

## FÖRBÄTTRAT RESULTAT

Vi bedömer att vi under året försvarat vår marknadsposition samtidigt som genomförda rationaliseringsåtgärder väsentligt bidragit till en resultatförbättring. Avkastningen på selsatt kapital nådde 14 %.

Sydafrika är världens största marknad för bergborrning. De under året öppnade handelsgränserna har inneburit en ökad omsättning genom försäljning av svensktillverkade produkter.

Under året fördjupades samarbetet med den delägda finländska bormaskintillverkaren Tamrock inom såväl produktutveckling som marknadsföring.

## NY ORGANISATION

Affärsverksamheten bedrivs i en ny organisationsstruktur med fyra produktdivisioner, var och en med eget resultatansvar.

Den största produktionsenheten för Topphammar-divisionen och division Roterande produkter är belägen i



*Två nya sänkborrhämmare. Prodril används för brunnsborrning och Explorer för prospekteringsborrning.*



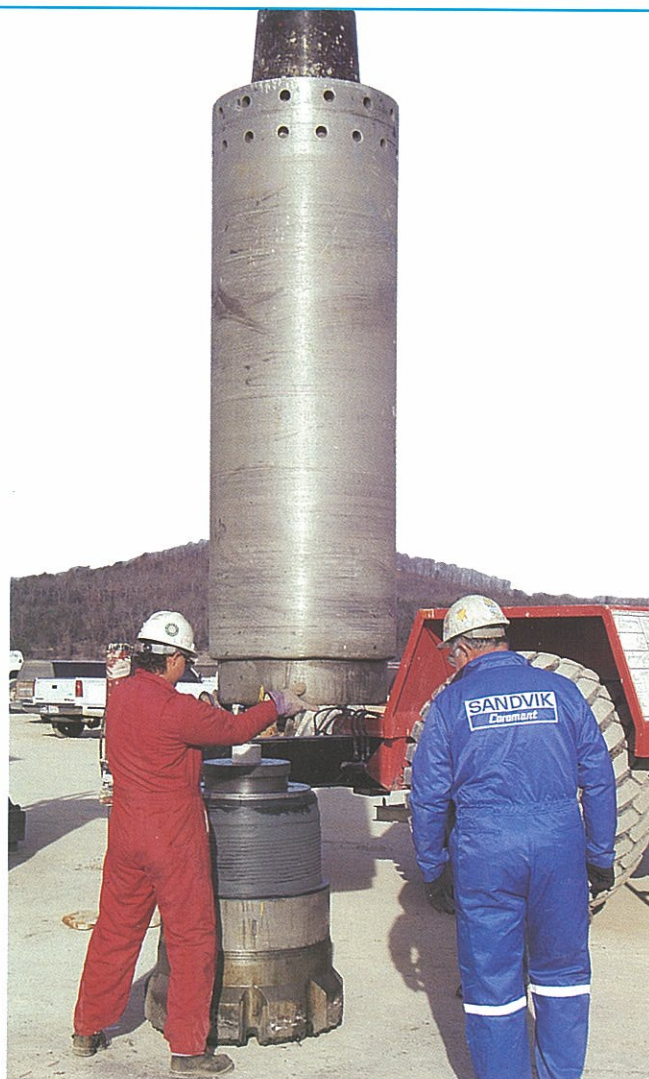
Sandviken respektive Köping. Ledningen för dessa produktdivisioner finns i Sandviken. Ledningen och huvuddelen av produktionen för Sänkborddivisionen är förlagd till Houston, USA. För division Mineralverktyg är ledningen lokaliserad till Nuneaton, England, medan produktionen finns i USA, Sydafrika, Australien och England.

Samtliga divisioner arbetar inom väl etablerade marknader. Den största tillväxtpotentialen har Mineralverktyg på grund av den konjunkturuppgång som förväntas inom anläggningsindustrin när de planerade infrastrukturella satsningarna inleds. Det traditionella applikationsområdet för mineralverktyg är huvudsakligen brytning av kol och andra lösare mineral. Tack vare den tekniska utvecklingen inom hårdmetallområdet används verktygen också i ökad omfattning för att bearbeta hårdare material.

#### OMFATTANDE PRODUKTUTVECKLING

Under året introducerades nya produkter för samtliga bergbörningsmetoder. Inom slående borrning kan speciellt framhållas introduktionen av datorsimuleringsprogrammet CASE. Med utgångspunkt från kundernas individuella förutsättningar i form av bergförhållanden och bormaskiner beräknas optimalt val av bergbörningsverktyg.

För sänkbörning lanserades nya hammare och borkronor för brunnsbörning, Prodril, och för prospekteringsbörning, Explorer. Satsningen fortsatte på produkter för börning av stora hål. Under året levererades marknadens största sänkbörningshammare till ett stort dammresteringsprojekt i USA. Med Hammerdril XL 24 kan man borra hål med över en meter i diameter. Även utrustning för börning av stora hål genom jordlager introducerades (TUBEX 510-610).



*Med Hammerdril XL 24, en av marknadens största och kraftfullaste sänkbörningsmaskiner, kan man borra hål som är över en meter i diameter.*



*Vårt samarbete med finska Tamrock, en av världens ledande tillverkare av bergbörningsutrustning, har stärkts ytterligare.*

Inom stigortsbörning, där vi har en mycket stark marknadsställning, har vi medverkat i framtagningen av nya metoder för slutförvaring av högaktivt kärnbränsleavfall.

Utvecklingen inom materialområdet fokuserades på vidareutveckling av DP-hårdmetallen där DP står för Dual Property. Detta innebar att nya applikationsområden med framgång kunnat bearbetas.

#### UTSIKTER INFÖR 1994

Marknadspotentialen för Sandvik Rock Tools produkter förutses inte förändras nämnvärt under 1994. Gruvindustrin kommer sannolikt att präglas av fortsatt lågkonjunktur. En viss förbättring förväntas dock ske för entreprenadindustrin.

Förutsättningarna för att vi framgångsrikt skall försvara vår marknadsposition bedömer vi som goda. Förbättrad produktivitet i produktion och administration förutses ge en resultatförbättring även under 1994.



# SANDVIK HARD MATERIALS

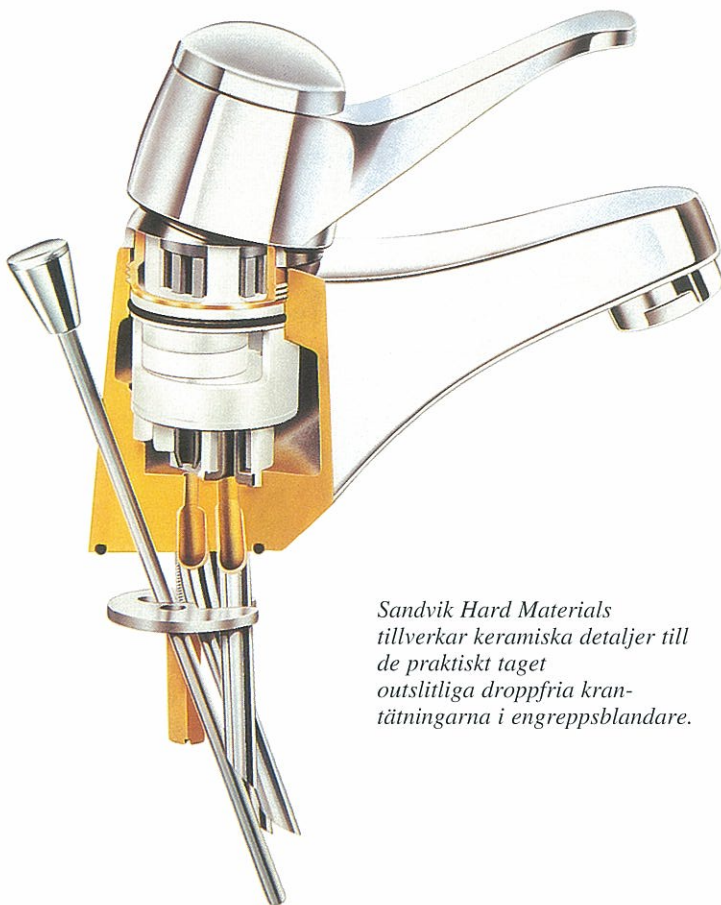
	1993	1992
Fakturerad försäljning, externt, MSEK ...	893	808
Investeringar i anläggningar, MSEK.....	46	73
Antal anställda 31/12.....	1.262	1.441

Resultatet ingår i Hårdmetallrörelsen sid. 4

*Sandvik Hard Materials är verksamt inom hela hårdmaterialområdet från hårdmetall till industri- och biokeramer. Affärsområdet tillverkar och marknadsför obearbetade hårdmetallämnen i stora volymer, komplicerade, kundspecifika färdigmanufakturade slitdelar samt varmvalsar i hårdmetall.*

Under 1993 sjönk industriproduktionen i de flesta marknadsområden där Sandvik Hard Materials är verksamt. En positiv utveckling kunde dock ses i England, USA och delar av Sydostasien.

Trots en till synes god ökning av faktureringen med 11 % innebar utvecklingen, när korrigeringar gjorts för valuta- och strukturförändringar, en volymminskning med ca 12 %. Ändå har vi troligen vunnit marknadsandelar inom flera områden.



*Sandvik Hard Materials tillverkar keramiska detaljer till de praktiskt taget outslitliga droppfria kran-tätningarna i engreppsblendare.*



*Ledningsgrupp: Fr.v. Lars Wahlqvist (VD), Roland Setterberg, Krister Berinder.*

Resultatet var otillfredsställande, bl a på grund av strukturkostnader av engångskaraktär.

## MARKNADS- OCH KONKURRENTSITUATION

Vikande efterfrågan på den viktiga europeiska marknaden har naturligtvis även påverkat våra konkurrenter. Flera har råkat in i finansiella svårigheter vilket resulterat i rekonstruktioner med åtföljande nedläggning av delar av verksamheten och därmed en avveckling av befintlig överkapacitet.

Sandvik Hard Materials har deltagit i denna strukturering genom att i Spanien förvärva hårdmetallverksamheten från en tidigare konkurrent och lägga samman den med det egna dotterbolaget för att därmed uppnå ökad konkurrenskraft.

Strukturförändringarna på marknaden torde inte ha upphört. Särskilt i länder med stark valuta kan ytterligare förändringar väntas.

Valutakursförändringarna har varit stora och kraftigt bidragit till en ny konkurrenssituation i Europa. Våra tillverkningsenheter i Sverige, England, Spanien och Italien har kunnat dra fördel av detta och öka sin exportandel, under det att enheten i Frankrike påverkats negativt. Totalt sett har valutakursförändringarna varit till vår fördel under 1993.

## FRAMGÅNGSRIKA NYA PRODUKTER

Vid vår tillverkningsenhet i England har sedan ett par år en satsning gjorts vad gäller utveckling och tillverkning av homogena hårdmetallstavar. Dessa används t ex som utgångsmått vid tillverkning av olika typer av spiralborrar och säljs huvudsakligen på export, till stor del i USA. Volymen har nära nog fördubblats under 1993. Fortsatt satsning på nya marknader och kundgrupper görs under 1994 baserat på ett alltmer komplett produktprogram.

I vårt bolag i Frankrike har sedan några år utvecklats mycket avancerade hårdmetallverktyg för roterande utskärning av t ex blöjor och andra sanitetsprodukter i icke-textila material. Verktygen ersätter tidigare använda traditionella



stålmaterial och uppvisar överlägsna livslängder och sänkta kostnader för våra kunder. Produkten har stor potential och har redan nått betydande kommersiell framgång.

Korrosionsresistenta hårdmetallsorter, som utvecklats vid vårt bolag i Danmark, har verksamt bidragit till den positiva volymutvecklingen av t ex tänder till cirkelsågar för träsågning.

En långsiktig satsning vid fabriken i Stockholm inom området keramer för industriellt bruk har resulterat i betydande order för tätningssystem. Produktionssystemet innefattar en helautomatisk allkontroll, vilket medger att vi med hög säkerhet kan möta våra kunders kvalitetskrav.



*Hårdmetallverktyg för roterande utskärning av t ex blöjor är en avancerad produkt från Sandvik Hard Materials i Frankrike.*



*Vid företagets anläggningar i Coventry, England, görs homogena hårdmetallstavar för spiralborrar. Borrämnen, som har dubbla kylkanaler, utsätts för mycket noggrann tillverkningskontroll.*

Vårt utvecklingsprojekt tillsammans med Nobelpharma för tillverkning av individuella tandhåttor i tätsintrad keramik har under året nått fram till en begränsad kommersiell lansering. Stora förväntningar knyts till produkten, även om man här måste räkna med en relativt lång introduktionsperiod.

#### **RATIONALISERINGSÅTGÄRDER OCH KONKURRENSFÖRMÅGA**

För att möta volymminskningen genomförde vi under året omfattande rationaliseringar vid praktiskt taget samtliga europeiska bolag. Våra volymproduktionsenheter i Danmark och England har nu gemensam ledning, och vid vårt bolag i Spanien har personalstyrkan minskats med en tredjedel. Personalen har totalt minskats med 180 personer. Trots volymförlusten har vi därmed kunnat hålla uppe den totala produktiviteten.

Produktivitetens utvecklingen har tillsammans med valutakursförändringen stärkt konkurrensförmågan för våra europeiska bolag. Våra enheter i Australien och på Taiwan har fortsatt sin positiva utveckling i det relativt gynnsamma marknadsläge som råder där. Lönsamheten är god och tillväxten tillfredsställande. Detsamma gäller för vår verksamhet i Sydafrika.

#### **UTSIKTER INFÖR 1994**

Den negativa utvecklingen i Europa förväntas plana ut på en låg nivå, där de positiva undantagen är Sverige och England. I USA och Sydostasien fortsätter uppgången. Sammantaget betyder det en i stort oförändrad marknadsbild jämfört med 1993.

Vårt förbättrade konkurrensläge förväntas resultera i en svag volymökning, som tillsammans med genomförda rationaliseringar kommer att leda till en resultatförbättring.



# SANDVIK STEEL

	1993	1992
Fakturerad försäljning, externt, MSEK ...	6.450	5.267
Resultat efter avskrivningar inklusive intressebolag, MSEK .....	461	159
Investeringar i anläggningar, MSEK .....	289	253
Antal anställda 31/12 .....	5.833	5.794

*Sandvik Steel är en världsledande tillverkare av rör, band, tråd och stång för användare med höga krav på ekonomi och säkerhet. Produkterna tillverkas i rostfria och höglegerade stål samt i titan-, nickel- och zirkoniumlegeringar. Förädlingen är i genomsnitt hög i förhållande till råvaruinnehållet.*

Under 1993 ökade Sandvik Steels ordergång och fakturering med 22 %, mätt i svenska kronor. Av ökningen är ca 20 % att hänföra till valutakursförändringar. På grund av den fortsatta svaga stålmarknaden och fallande råvarupriser sjönk produktpriserna, framförallt i hårdvalutaländer. Detta kompensades dock av ökade volymer i tillverkningen för samtliga produktområden.

Resultatet efter avskrivningar ökade med över 300 MSEK som en följd av ett förbättrat kostnadsläge för de svenska anläggningarna, men också genom en högre pro-

duktivitet i produktion och distribution. Antalet anställda minskade med ca 100 personer för jämförbara enheter.

Utvecklingen på våra marknader är mycket olikartad. I Skandinavien, Nord- och Sydamerika, Sydostasien och Kina ökade efterfrågan, medan länderna i Centraleuropa och Östeuropa uppvisade en stark nedgång.

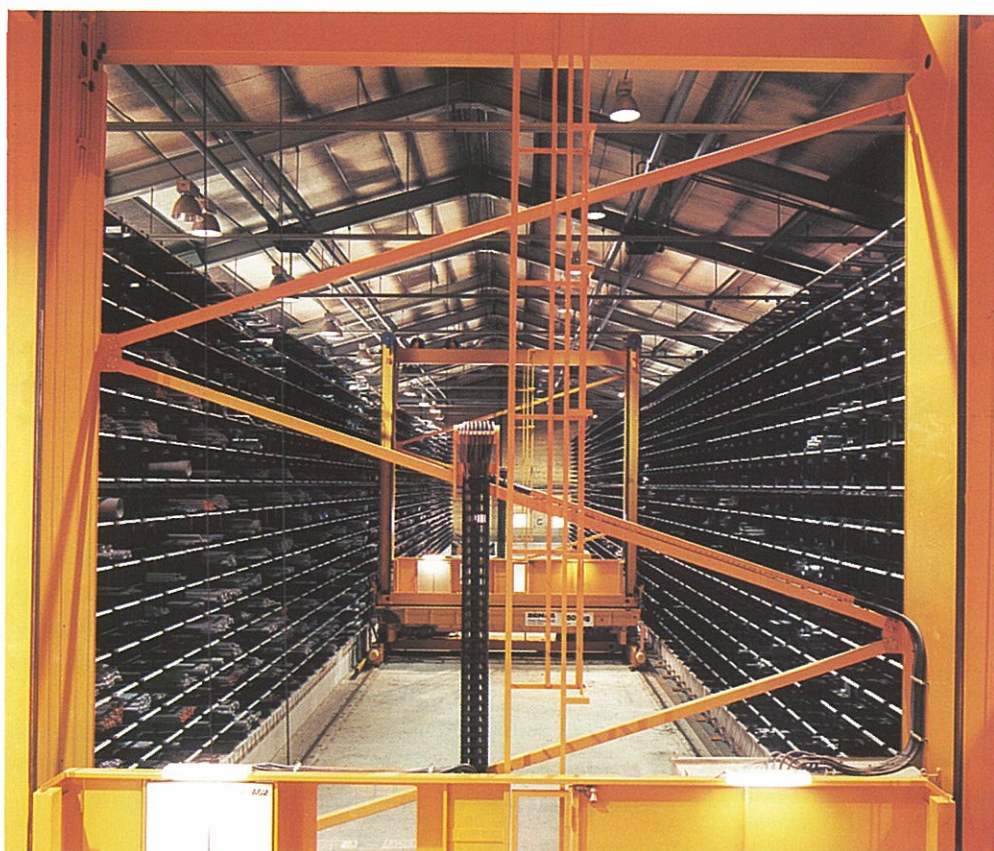
Den relativa kapitalbindningen minskade och avkastningen på sysselsatt kapital ökade till 12 %. Trots att investeringarna uppgick till 289 MSEK, blev kassaflödet för affärsområdet positivt.

## INVESTERINGAR OCH STRUKTURÅTGÄRDER

I Sandviken togs ett nytt datoriserat centrallager för rostfria sömlösa rör och stång i bruk. Från detta lager med mer än 1.500 artiklar kan rör och stång, kapade till önskade längder, genom dagliga skeppningar levereras direkt till våra kunder i Europa.

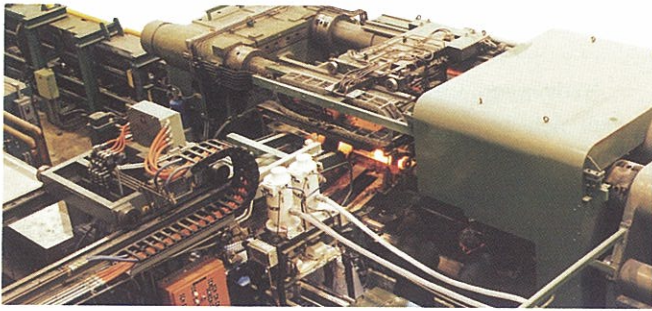
Denna investering resulterar i att vi kan ge bättre service till lägre kostnad samtidigt som kapitalbindningen minskas. Investeringen har totalt, inklusive hanteringsutrustning, datasystem och kapningsanläggningar, uppgått till 60 MSEK. Centrala lagersystem har byggts även för fjädertråd och svetstråd.

I USA togs under hösten en ny extrusionspress i drift. Investeringen, som uppgått till 40 MUSD, har gjorts i ett med Sumitomo Metals samägt bolag med namnet PEXCO, Pennsylvania Extruded Tube Co, där Sandviks del är 70 %.



*Från Sandvik Steels nya datoriserade och helautomatiserade centrallager i Sandviken, levereras rör och stång dagligen till våra kunder i Europa.*





*Den nya extrusionspressen vid PEXCO i Scranton, gör Sandvik till den dominerande tillverkaren av rostfria sömlösa rör i Nordamerika.*

Investeringen gör Sandvik till den största tillverkaren av extruderade rostfria sömlösa rör i Nordamerika. Den nya anläggningen kommer att producera rör direkt för slutkunder, men blir också huvudleverantör av rörämnen för Sandviks anläggningar i USA och Canada som gör rostfria rör.

Under året fattades också beslut om en investering på 70 MSEK i ett nytt kallvalsverk i Sandviken för tunna band i tjockleken 0,02-0,10 mm. Genom detta valsverk kommer Sandviks kapacitet för extremt tunna band, t ex band för metallkatalysatorer i bilavgasrenare och andra höglegerade tunna band, att ökas väsentligt. Samtidigt sänks produktionskostnaderna genom ökning av bandbredderna och förkortning av processvägarna.

I Brasilien bildade Sandvik och Villares S.A. ett nytt bolag, Sandvik Villares Wire (Sandvik 50 %, Villares 50 %) genom att sammanföra sina tillverkningsanläggningar för rostfri tråd. Bolaget är nu Sydamerikas största drageri för denna produkt. Sammanslagningen ger stora rationaliseringsvinster.

Vid anläggningarna i Sandviken investerades dessutom under året ca 100 MSEK för att öka produktiviteten och förbättra utbyten och kvaliteten.

Ett omfattande kvalitetsförbättringsprogram har introducerats under mottot "Kvalitet för framsteg" såväl vid produktionsanläggningarna i Sandviken som vid våra producerande och säljande dotterbolag. Aktiviteterna innefattar

utbildningsprogram, förändrade fabriksorganisationer och en fokusering på att eliminera alla felorsaker i tillverkning och administration. Vårt mål är att bli våra kunders utvalda leverantör, genom att vid varje tillfälle ge högsta möjliga kvalitet på varor och tjänster.



#### *SNABB GLOBAL OMSTRUKTURERING INOM SPECIALSTÅLINDUSTRIN*

Den snabba teknikutvecklingen och ökade produktkrav framtvingar en fortsatt förnyelse och specialisering också inom världens specialstålindustri. Tidigare subventionerade statliga företag privatiseras och tullskyddade marknader i utvecklingsländer utsätts i ökad grad för internationell konkurrens. Allt fler tillverkare av specialstål blir globala operatörer inom mer specialiserade områden.

Under det gångna året har omstruktureringstakten ökat påtagligt både i Europa och i andra delar av världen. Under kommande år kommer denna utveckling sannolikt att påverka också de tidigare statshandelsekonomierna i öst. Detta bör på sikt gynna Sandvik Steel, som tidigt drivit specialiseringen långt samtidigt som vi etablerat oss med tillverkning och försäljning över hela världen.

#### *UTSIKTER INFÖR 1994*

Världens industriproduktion, som de senaste två åren varit sjunkande, vänder uppåt 1994. För de mera konsumentnära produkterna, band och tråd, bör detta ge fortsatt volymtillväxt 1994. Industriinvesteringarna bedöms fortfarande bli låga, vilket hämmar tillväxten för rörprodukterna. Skillnaderna mellan länder och regioner förblir stora.

Sandvik Steel står väl positionerat att ta del i en växande marknad, genom goda finanser, en global marknadsorganisation, rationella anläggningar och en framgångsrik produktutveckling i nära samarbete med våra kunder. Vinsten 1994 bör bli högre än 1993.



*Ledningsgrupp: Fr.v. Uno Blom, Bo Jonsson, Gunnar Grünbaum, Henrik Widmark, Kenneth Josefsson, Gunnar Björklund (VD), Åke Axelson, Lennart Ek, Per Ericson, Jan-Eric Johansson.*



# SANDVIK SAWS AND TOOLS

	1993	1992
Fakturerad försäljning, externt, MSEK ...	2.363	2.049
Resultat efter avskrivningar inklusive intressebolag, MSEK .....	-3	-82
Investeringar i anläggningar, MSEK .....	74	117
Antal anställda 31/12 .....	2.972	3.184



*Ledningsgrupp: Fr.v. Anders Ågren, P O Ehrling,  
Göran Gezelius (VD).*

*Sandvik Saws and Tools är en av världens största tillverkare av sågar och sågblad och har ett brett sortiment av andra verktyg för industri, hantverk, skogsbruk och trädgårdsskötsel, bl a tänger, skiftnycklar, skruvmejslar, sekatorer samt svärd och kedjor till skogsprocessorer och motorsågar.*

Försäljningsökningen för Sandvik Saws and Tools 1993 med 15 % berodde på försvagningen av den svenska kronan. Räknat i 1992 års valutakurser sjönk försäljningen med 4 %.



*Yrkesanvändarna ställer allt högre krav på verktygens ergonomi, bl a för att undvika arbetsskador. Sandvik Bahco leder utvecklingen när det gäller ergonomiskt utformade verktyg.*

De olika produktområdena uppvisade dock en varierad bild när det gäller försäljningsvolymerna.

Nedgången var i första hand hänförlig till Central-europa och Japan medan övriga marknadsområden hade bibehållna eller ökade försäljningsvolymerna. Mot slutet av året förbättrades affärsklimatet i de nordiska länderna.

Flertalet av våra konkurrenter i Europa hade också en svag försäljningsutveckling. Så gott som hela den tyska handverktögsindustrin hade t ex olika former av driftsin-skränkningar under 1993.

Rörelseresultatet förbättrades för alla våra produktområden utom för skruv- och mutterdragande verktyg, som tillverkas vid Sandvik Belzer i Tyskland. Svag försäljningsutveckling och stora lagerneddragningar medförde ett lågt utnyttjande av tillverkningskapaciteten, trots att denna minskats under året. Verksamheten vid Sandvik Belzer, inklusive kostnader för personalneddragningar, gav en betydande förlust.

Fyra av våra åtta tillverkande bolag är nu certifierade enligt ISO 9000. De övriga beräknas bli detta under 1994. Det tidigare införandet av nya arbetsformer med produktverkstäder och flödesgrupper har under 1993 följts upp med en satsning på utbildning och annan kompetensutveckling.

## NYTT DISTRIBUTIONSSYSTEM

De nyligen förvärvade bolagen Sandvik Bahco och Sandvik Belzer integrerades under året i vårt europeiska distributionssystem som togs i bruk 1992. Totalt 20.000 kunder i hela Västeuropa betjänas nu från våra två distributionscentra i Nederländerna och Sverige med 8.000 lagerlagda verktyg. Hjärtat i systemet är ett för branschen unikt, integrerat, on-line datasystem för order, leverans och fakturering. Systemet, som är anpassat till olika språk, valutor, moms-satser m m, medger en högre lagertillgänglighet än vårt minikrav på 95 %.





*Den nya handsågen med XT-tandning belönades 1993 med Wilhelm Haglund-medaljen för årets bästa produktutveckling.*

#### OMFATTANDE PRODUKTUTVECKLING

Huvuddelen av våra verktyg används av yrkesarbetare inom industri och hantverk. Dessa ställer vanligtvis långt större krav på verktygens prestanda, hållbarhet och ändamålsenlighet än gör-det-självare och de som använder verktygen sporadiskt.

Produktutvecklingen påverkas i hög grad av ökade produktivetskrav på mekaniker, elektriker och reparatörer samt av nya insikter om betydelsen av verktygens utformning och handhavande för att undvika arbetsskador.

Sandvik Bahco leder utvecklingen när det gäller att konstruera och tillverka ergonomiskt utformade verktyg. Under året rönt dessa stor uppmärksamhet hos yrkesmedicinsk expertis, försäkringsbolag och fackföreningar i USA. Vi utvecklar nu detta ergonomi-koncept för merparten av affärsområdets handhållna verktyg.

I Skandinavien avverkas idag 80 % av all skog med processorer försedda med sågkedja/svärd som liknar motorsågens. Denna teknik vinner alltmer insteg också i Nordamerika. Vi är världens ledande leverantör av sådan utrustning. Årets nyhet, kedjesträckaren, ökar produktiviteten för hela processorn, genom att kedjan inte hoppar av och risken för kedjebrott minskar.

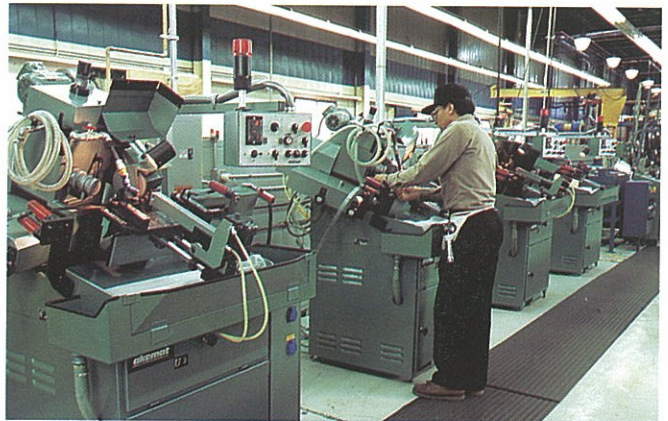
Under året togs en ny produktionslinje för hårdmetallbestyckade bandsågblad i drift vid Sandvik Milford i USA. Här tillverkas ett unikt, s k skränt Triple-Chip-blad, som har utmärkta skäregenskaper för kapning av lättmetall.

Också en så väletablerad produkt som handsågen har förnyats genom introduktion av ny effektivare tandning, XT-tandning, och en beläggning av sågklingan så att friktionen vid sågning minskar. Sågen har blivit en storsäljare. Dess uppfinnare tilldelades Wilhelm Haglund-medaljen 1993 för årets bästa produktutveckling inom Sandvik-koncernen.

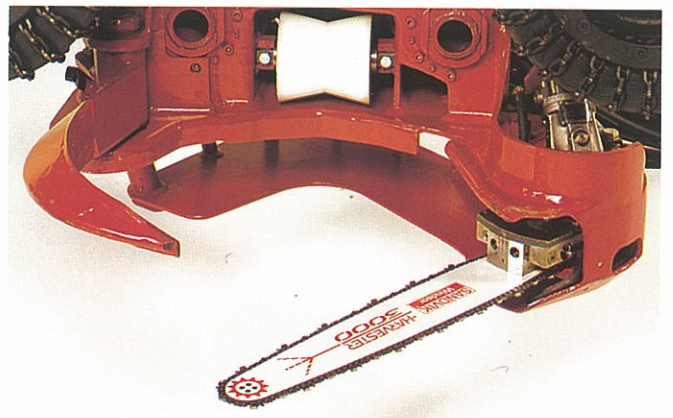
#### UTSIKTER INFÖR 1994

Efterfrågan förväntas bli ungefär densamma som 1993, dvs svag i Europa men något ökande på de flesta andra marknader.

Vi tror oss kunna behålla eller något öka volymerna under 1994. Om valutakurserna stabiliseras vid det läge som rådde vid utgången av 1993, kommer resultatet för 1994 att väsentligt förbättras.



*Vid Sandvik Milfords anläggningar i USA tillverkas ett nytt hårdmetallbestyckat bandsågblad.*



*Sandviks nya kedjesträckare till processorer har bidragit till ökad produktivitet inom skogsbruket genom att sågkedjan inte hoppar av och risken för kedjebrott minskar.*



# SANDVIK PROCESS SYSTEMS

	1993	1992
Fakturerad försäljning, externt, MSEK ...	<b>1.190</b>	1.190
Resultat efter avskrivningar, MSEK .....	<b>43</b>	21
Investeringar i anläggningar, MSEK.....	<b>48</b>	37
Antal anställda 31/12.....	<b>781</b>	747

*Sandvik Process Systems producerar och marknadsför kompletta enheter för automatisk godssortering samt processanläggningar för kemi- och livsmedelsindustri. Anläggningarna baseras oftast på transportband av stål, vilka också säljs separat.*



*Ledningsgrupp: Fr. v. Herbert Würmseher, Rolf Hemlin, Håkan Olofsson (VD), Roberto Cosentino, Giancarlo Tazzioli.*

Sandvik Process Systems resultat var under 1993 fortfarande otillfredsställande, främst på grund av det osäkra investeringsklimatet. Efterfrågan på våra viktigaste marknader, Europa, Nordamerika och Japan, börjar emellertid att förbättras. Bilden varierar dock starkt mellan våra olika produktcentra.

Under året invigde vi ett nytt servicecenter för processutrustningar i Guang Zhou i Folkrepubliken Kina, för att effektivt kunna betjäna denna snabbt växande marknad.

Det mycket svaga orderläget vid årets början gjorde att vi trots kronförsvagningen endast uppnådde föregående års försäljning vilket innebar en betydande volymminskning. Rationaliseringar och kostnadsbesparingar fortsatte, men avkastningen på sysselsatt kapital är oförändrat låg, 7 %.

## STÅLBAND

Försäljningen av stålband har begränsats av den låga investeringsaktiviteten inom industrin. Trots ökad konkurrens i lågkonjunkturen lyckades vi väl försvara våra marknadsandelar. Efterfrågan var speciellt god på band för pressar till spånskiveindustrin, en viktig kundgrupp.

Det omfattande investeringsprogrammet vid anläggningarna i Sandviken fortsatte planenligt. En flexibel, avancerad anläggning för produktion av breda band med hög kvalitet och en sofistikerad testutrustning för utmattningsprov togs i bruk.

Under året inleddes leveranser av band till vår hittills största installation för automatisk paketsortering hos en kund i USA. Bandleveranserna kommer att fortgå under större delen av 1994.



*Baserat på stålbandet har Sandvik Process Systems utvecklat anläggningar för t ex torkning av frukt och grönsaker.*





*15 miljoner paket hanteras varje dag med våra automatiska sorteringsystem över hela världen.*

#### **SORTERINGSSYSTEM**

Vi har levererat totalt över 300 anläggningar för automatisk sortering av paket till kunder över hela världen, främst i Japan, USA och Europa. Under 1993 ökade vi försäljningen i USA. Europa och Fjärran Östern påverkades starkt av industrins försiktighet inför investeringsbeslut. Orderingsökningen i Nordamerika kompenserade emellertid de övriga områdenas svaga utveckling och totalt sett har vi en god orderstock för 1994.

Insatserna för forskning och utveckling fortsatte enligt plan och resulterade bl a i ett antal mycket lovande förbättringar för våra automatiska sorteringsystem.

Resultatet belastas av en förlust i samband med vår första installation av ett bagagesorteringsystem vid en internationell flygplats i USA.

#### **PROCESSANLÄGGNINGAR, KEMI**

Den besvärliga situation som karakteriserade 1992 fortsatte under 1993. Minskningen i volym kunde emellertid hejdas. Trots den globala bristen på investeringsprojekt uppnåddes



*En avancerad anläggning för tillverkning av breda stålband togs i bruk i Sandviken under året.*

en relativt god orderingång och en förbättring av läget inför 1994.

Rotoform-anläggningar är nu i bruk världen över. Antalet enheter uppgick vid årets slut till närmare 600 st. Andra generationen av denna mycket framgångsrika processanläggning har introducerats på marknaden.

Vi har konstruerat en prototyp för en ny granuleringsanläggning, som framgångsrikt testats för sin första viktiga applikation. Rotocoat-processen för dragering av mikrogranulat, som introducerades 1992, har bevisat sin effektivitet och industriella användbarhet. Processen har testats hos en tillverkare av accelerators för tvättmedel. Dessa nya processer förväntas bidra till en mera positiv affärsutveckling.

#### **PROCESSANLÄGGNINGAR, LIVSMEDEL**

1993 var ytterligare ett besvärligt år för världens livsmedelsindustri. Tveksamheten inför investeringsbeslut var oförändrat stor på de flesta marknader. Mot bakgrund av detta var utvecklingen av vår orderingång mycket positiv, främst avseende leveranser under 1994.

Ökade säljinsatser i Sydostasien och installation av tork- och frysanläggningarna i Kina stärkte vår marknadsposition. Den framgångsrika utvecklingen av en ny teknik för framställning av tunn tobaksfolie på stålband resulterade i en ny växande marknadspotential.

#### **UTSIKTER INFÖR 1994**

Det finns fortfarande mycket få tecken på en reell förbättring av investeringsklimatet under 1994. Japan och Tyskland, marknader som representerar en stor försäljningspotential, kommer att förbli svaga.

Fortsatta kostnadsnedskärningar kombinerade med introduktion av ny teknologi och en redan nu välfylld orderbok kommer emellertid att avsevärt förbättra lönsamheten jämfört med 1993.

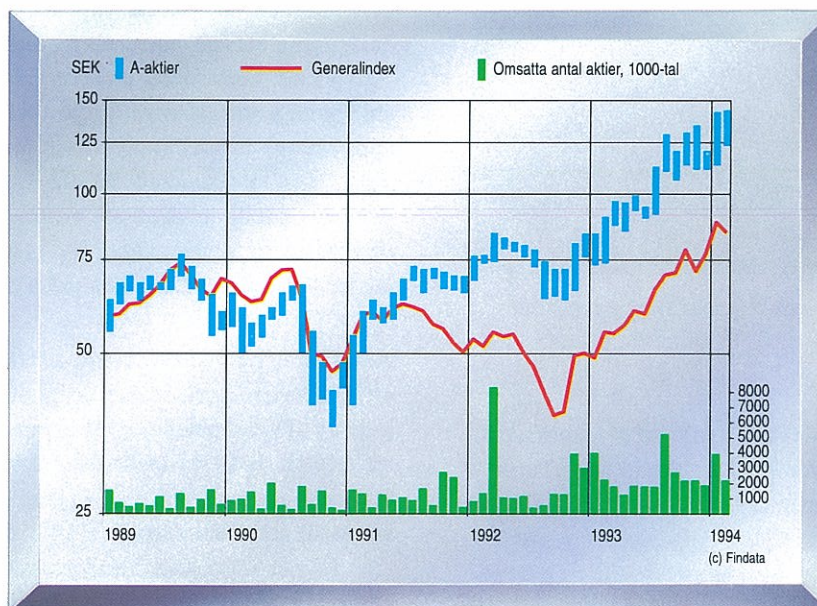


*Hos Shell i Canada finns 46 Rotoform-system i världens största anläggning för att omvandla svavel till lätthanterliga pastiller.*



# SANDVIK-AKTIE

## KURUTVECKLING PÅ STOCKHOLMS FONDBÖRS, SANDVIK A



### DATA PER AKTIE, SEK

	1993	1992	1991	1990	1989
Resultat <sup>1)</sup> .....	4:90	4:20	5:30	6:90	6:80
Resultat efter upplupen skatt .....	5:60	4:50	5:60	7:40	7:80
Eget kapital efter föreslagen utdelning .....	49:40	46:90	44:80	42:40	35:50
Utdelning (1993 enligt förslag) .....	2:25	1:90	1:80	1:70	1:50
Direktavkastning <sup>2)</sup> , % .....	1,9	2,3	2,6	3,8	2,5
Utdelningsandel <sup>3)</sup> , % .....	46	45	34	25	22
Börskurser A, årshögsta .....	134	84	73	67	77
årslägst .....	73	63	40	36	54
vid årets slut .....	116	82	68	45	59
Börskurser B, årshögsta .....	134	84	77	71	77
årslägst .....	73	62	41	37	56
vid årets slut .....	115	83	69	45	59
P/E-tal <sup>4)</sup> .....	23,7	19,3	12,8	6,6	8,6
Börskurs i procent av eget kapital efter föreslagen utdelning <sup>5)</sup> .....	236	174	153	107	166
Genomsnittligt antal omsatta aktier per dag på					
Stockholms Fondbörs, A .....	93.381	85.820	43.765	31.820	27.105
B .....	180.667	98.770	37.655	22.360	25.160
London Stock Exchange, A .....	92.229	-	-	-	-
B .....	208.346	178.970	99.010	62.090	76.250

Data för tidigare år har ändrats att gälla som om den split 5:1, vilken genomfördes 1993, redan hade ägt rum.

- 1) Resultat efter beräknad full skatt och efter full konvertering
- 2) Utdelning dividerad med börskursen för A-aktier vid årets slut
- 3) Utdelning dividerad med resultatet per aktie efter beräknad full skatt
- 4) Börskursen för A-aktier vid årets slut i relation till resultat per aktie
- 5) Börskursen för A-aktier vid årets slut i procent av eget kapital efter föreslagen utdelning per aktie

Kompletterande definitioner, se sid. 30.



### AKTIEÄGARE

Antalet aktieägare uppgår till ca 32.600. De 10 största ägar-  
na svarar för 57 % av antalet aktier och 66 % av rösterna.  
Totalt beräknas börsföretag, försäkringsbolag, fonder och  
stiftelser äga 85 % av antalet aktier.

### DE STÖRSTA AKTIEÄGARNA I SANDVIK AB (DECEMBER 1993)

	I % av röst- värdet	I % av antal aktier
Skanska AB .....	26,1	20,2
Sparbankernas Aktiefonder .....	10,5	10,4
Allmänna Pensionsfonden, Fjärde Fondstyrelsen.....	7,8	6,2
Handelsbankens Pensionsstiftelse .....	5,0	3,9
SPP.....	3,9	3,5
Skandinaviska Enskilda Bankens Aktiefonder .....	2,6	2,3
Skandia .....	2,4	2,1
Handelsbankens Aktiefonder.....	2,3	2,0
Arbetsmarknadsförsäkring Pensionsförsäkrings AB (AMF-p).....	2,3	2,0
Folksam inklusive AMF-s .....	1,7	2,3
Allmänna Pensionsfonden, Femte Fondstyrelsen.....	1,6	1,2
Nordbankens Aktiefonder.....	1,4	1,4

### AKTIERNAS FÖRDELNING I SANDVIK AB (DECEMBER 1993)

Ägare till antal aktier	Antal aktie- ägare	% av alla aktie- ägare	Äger till- sammans- st aktier	% av aktie- kapi- talet	Medeltal aktier per ägare
Högst 500.....	21.202	65,1	3.937.629	1,4	186
501-1.000.....	4.191	12,9	3.329.155	1,2	794
1.001-10.000.....	6.292	19,3	18.079.224	6,5	2.873
10.001-100.000....	717	2,2	20.240.256	7,3	28.229
Fler än 100.000....	166	0,5	232.890.116	83,6	1.402.953
	32.568	100,0	278.476.380	100,0	8.551

### OPTIONER

Från maj 1993 marknadsnoteras standardiserade optioner i  
Sandviks B-aktie.

### ANALYSER

Följande företag har under de senaste två åren skrivit före-  
tagsanalyser om Sandvik:

ABB Aros Fondkommission  
ABN-AMRO Securities Scandinavia  
Alfred Berg  
Barclays de Zoete Wedd (UK)  
Carnegie Fondkommission  
Danska Securities, Danske Börs  
Enskilda Corporate  
Goldman, Sachs & Co (UK)  
Handelsbanken  
Hägglöf & Ponsbach Fondkommission  
James Capel & Co (UK)  
Kleinwort Benson Securities (UK)  
Merchant Grundström & Partners Fondkommission  
Merrill Lynch (UK)  
Morgan Stanley (UK)  
NatWest Securities  
Smith New Court  
Swedbank Fondkommission  
Swiss Bank Corporation (UK)  
UBS Global Research  
Warburg Securities (UK)  
E Öhman J:or Fondkommission



# FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

## 1. MARKNADSLÄGE OCH FÖRSÄLJNING

	1993	1992	Förändring %
Orderingång, MSEK ...	<b>22.128</b>	17.335	+28
Fakturering, MSEK .....	<b>21.770</b>	17.217	+26

Året 1993 utmärktes av fortsatt svag efterfrågan på industriprodukter från världsmarknaden och av en förändrad konkurrens- och resultatsituation för tillverkning i Sverige på grund av kronans fall.

Konjunkturen i Nord- och Sydamerika förbättrades gradvis under året samtidigt som den förmodligen nådde ett bottenläge i Västeuropa. I Asien var efterfrågan god hela året med ett viktigt undantag för Japan där den inte visade några tecken till återhämtning. Sammantaget ledde detta till att efterfrågan för industriprodukter i världen i slutet av 1993 började stiga efter snart fyra års nedgång.

Mätt mot en korg av valutor, som svarar mot Sandviks externa fakturering i olika länder, sjönk den svenska kronans genomsnittliga värde med 22 % från 1992 till 1993.

Faktureringen per produktområde:

	1993		1992		Förändring % *
	MSEK	Andel %	MSEK	Andel %	
Hårdmetall .....	<b>11.742</b>	<b>54</b>	8.526	49	+38 (+14)
Stål .....	<b>6.450</b>	<b>30</b>	5.267	31	+22 (+22)
Sågar och Verktyg .....	<b>2.363</b>	<b>11</b>	2.049	12	+15 (+15)
Process System....	<b>1.190</b>	<b>5</b>	1.190	7	0 (0)
Koncern- gemensamt .....	<b>25</b>	<b>/</b>	185	1	/
Koncernen totalt ..	<b>21.770</b>	<b>100</b>	17.217	100	+26 (+16)

\* Siffrorna inom parentes avser förändringen exklusive företagsförvärv och avyttringar.

Faktureringen per marknadsområde:

	1993		1992		Förändring % *
	MSEK	Andel %	MSEK	Andel %	
Sverige .....	<b>1.494</b>	<b>7</b>	1.291	7	+16 (+6)
EU .....	<b>9.110</b>	<b>42</b>	7.518	44	+21 (+6)
Övriga Europa .....	<b>1.428</b>	<b>7</b>	1.287	7	+11 (+7)
Europa totalt .....	<b>12.032</b>	<b>56</b>	10.096	58	+19 (+6)
Nordamerika .....	<b>4.415</b>	<b>20</b>	3.003	18	+47 (+34)
Latinamerika .....	<b>1.394</b>	<b>6</b>	926	5	+51 (+40)
Afrika, Asien, Australien .....	<b>3.929</b>	<b>18</b>	3.192	19	+23 (+24)
Koncernen totalt ..	<b>21.770</b>	<b>100</b>	17.217	100	+26 (+16)

\* Siffrorna inom parentes avser förändringen exklusive företagsförvärv och avyttringar.

Faktureringen för de 10 största marknaderna, MSEK:

	1993	1992	Förändring %
USA .....	<b>3.872</b>	2.677	+45
Tyskland .....	<b>3.015</b>	2.451	+23
Frankrike .....	<b>1.857</b>	1.506	+23
Sverige .....	<b>1.494</b>	1.291	+16
Italien .....	<b>1.332</b>	1.160	+15
Japan .....	<b>1.309</b>	1.107	+18
Storbritannien .....	<b>1.263</b>	956	+32
Brasilien .....	<b>682</b>	391	+74
Australien .....	<b>623</b>	563	+11
Canada .....	<b>543</b>	326	+67

## 2. FÖRETAGSFÖRVÄRV, STRUKTURFÖRÄNDRINGAR OCH SAMARBETSAVTAL

Sandvik förvärvade i januari 1993 resterande 20 % av aktierna i Cutting Tool Technology B.V., moderbolag i verk-



tygsgruppen CTT Tools. Gruppen ingår från 1 januari 1993, tillsammans med Sandvik Coromant och Sandvik Automation, i ett nybildat affärsområde med namnet Sandvik Tooling.

Sandvik bildade genom sitt dotterbolag i Brasilien tillsammans med Aços Villares S.A. ett 50/50 delägt bolag, Sandvik Villares Wire, för produktion av rostfri dragen tråd. Det nya bolaget är det största i Latinamerika inom sitt område. Faktureringen är ca 100 MSEK per år och antalet anställda är ca 170.

Sandvik International bildade tillsammans med ett lettiskt privatiserat bolag ett 50/50 delägt bolag, Latsin SiA, Riga, för avverkning och försäljning av skog. Bolagets försäljning på export bidrar till ökat handelsutbyte mellan Lettland och Sverige.

Sandvik Coromants dotterbolag Safety köpte 82,5 % av det italienska hårdmetallverktygsföretaget Impero S.p.A., med en fakturering av ca 100 MSEK per år och 130 anställda.

Sandvik Coromant i USA sålde sin verksamhet i Rhode Island, USA, för tillverkning av verktygshållare av märket Madison Cameron.

Sandvik bildade ett helägt bolag i Kina, Sandvik China Ltd., vilket påbörjade uppförandet av en fabrik för hårdmetallverktyg i Langfang City. Fabriken beräknas vara färdig vid årsskiftet 1994/95 och sysselsätta 90 personer.

Under fjärde kvartalet startades produktionen av extruderade rostfria rör i Pexco, Pennsylvania, USA. Bolaget ägs till 70 % av Sandvik och till 30 % av Sumitomo. Sandviks andel av investeringarna utgjorde 181 MSEK vid slutet av 1993.

Regeringen beslöt i mars att på nytt tillåta handel med Sydafrika, vilket innebar att Sandvik åter kunde börja bygga upp en export dit från Sverige.

### 3. RESULTAT OCH AVKASTNING

	1993	1992
Rörelseresultat efter avskrivningar, MSEK	<b>1.726</b>	1.030
D:o i procent av fakturering	<b>7,9</b>	6,0
Resultat efter finansiella intäkter och kostnader, MSEK	<b>1.985</b>	1.521
D:o i procent av fakturering	<b>9,1</b>	8,9
Avkastning på sysselsatt kapital, %	<b>12,8</b>	10,3
Avkastning på eget kapital efter skatt, %	<b>10,0</b>	9,3
Vinst per aktie, SEK	<b>4:90</b>	4:20

Se definitioner sid. 30.

Utvecklingen per kvartal var följande, där resultatet redovi-

sas efter finansiella intäkter och kostnader och nettomarginalen är resultatet i procent av faktureringen:

	Fakturering MSEK	Resultat MSEK	Nettomar- ginal %
1992 1:a kvartalet	4.165	472	11
2:a kvartalet	4.416	431	10
3:e kvartalet	3.896	267	7
4:e kvartalet	4.740	351	7
<b>1993: 1:a kvartalet</b>	<b>5.273</b>	<b>486</b>	<b>9</b>
<b>2:a kvartalet</b>	<b>5.414</b>	<b>508</b>	<b>9</b>
<b>3:e kvartalet</b>	<b>5.113</b>	<b>447</b>	<b>9</b>
<b>4:e kvartalet</b>	<b>5.970</b>	<b>544</b>	<b>9</b>

De extraordinära intäkterna och kostnaderna uppgick netto till -221 MSEK (-35) och avsåg huvudsakligen nedskrivning av aktieinnehav i utomstående företag.

Resultatet efter extraordinära intäkter och kostnader blev 1.764 MSEK (1.486).

Vinsten per aktie efter beräknad full skatt blev 4:90 SEK (4:20). Genomsnittlig, teoretiskt beräknad, skattesats för koncernen var 27 % (20 %). Inklusive extraordinära intäkter och kostnader uppgick vinsten per aktie till 4:50 SEK (4:20). Vinsten per aktie efter upplupen skatt blev 5:60 SEK (4:50).

Upplupna skatter uppgick till 327 MSEK (235), vilket motsvarar 19 % (16) av resultatet efter extraordinära intäkter och kostnader.

Latent skatteskuld inkluderar skatteskuld i obeskattade reserver och i koncernbokslutsjusteringar samt reserv för framtida skatt till följd av andel i nettoförluster i delägda kommanditbolag. Den redovisas separat och uppgick till 2.024 MSEK (1.645).

Resultat efter avskrivningar och inklusive intressebolag per produktområde, MSEK:

	1993	1992	Förändring
Hårdmetall	<b>1.283</b>	879	404
Stål	<b>461</b>	159	302
Sågar och Verktyg	<b>-3</b>	-82	79
Process System	<b>43</b>	21	22
Koncerngemensamt	<b>-13</b>	21	-34
Koncernen totalt	<b>1.771</b>	998	773

Koncerngemensamma aktiviteter avser holding- och serviceverksamhet. Här redovisas också en reserv för kostnad för omstrukturering i det tyska bolaget Sandvik Belzer.



## 4. FINANSIERING

	1993	1992
Kassaflöde, MSEK .....	<b>1.142</b>	1.645
Likvida medel 31/12, MSEK .....	<b>5.171</b>	4.864
Lån 31/12, MSEK .....	<b>1.254</b>	1.542
Räntenetto, MSEK .....	<b>223</b>	540
Finansnetto inkl. valutakurs- differenser, MSEK .....	<b>214</b>	523
Soliditet, % .....	<b>60</b>	59
Skuldsättningsgrad, ggr.....	<b>0,2</b>	0,2
Eget kapital efter föreslagen utdelning, MSEK .....	<b>13.749</b>	13.019
Eget kapital per aktie efter föreslagen utdelning, SEK .....	<b>49:40</b>	46:90

För definitioner se sid. 30.

Nettofinansieringen från rörelsen uppgick till 1.892 MSEK (2.123). Kassaflödet blev 1.142 MSEK (1.645).

Även under 1993 tillämpade Sandvik kurssäkring av nettotillgångar i alla större dotterbolag. Koncernens egna kapital påverkades därför endast marginellt av kursändringar.

Under 1993 säkrade Sandvik större delen av 1994 års faktureringsflöde från Sverige till utlandet via försäljning på termin.

## 5. INVESTERINGAR

	1993	1992
Investeringar i anläggningar, MSEK .....	<b>886</b>	886
D:o i procent av fakturering .....	<b>4,1</b>	5,1

I Sverige uppgick investeringar i anläggningar till 329 MSEK (442), varav 307 MSEK (354) avsåg moderbolaget inklusive kommissionärsbolag. Enskilda större investeringar omnämnes i kommentarerna för respektive affärsområde.

6. FORSKNING, UTVECKLING OCH  
KVALITETSSÄKRING

Koncernens kostnader 1993 för forskning, utveckling och kvalitetssäkring uppgick till 932 MSEK (884), vilket utgjorde 4,3 % (5,1) av faktureringen. Betydelsefulla framsteg under året behandlas av respektive affärsområde.

## 7. PERSONAL

	1993	1992
Antal anställda 31/12 .....	<b>26.869</b>	28.617
Medelantal anställda		
Kvinnor .....	<b>5.116</b>	4.774
Män .....	<b>22.503</b>	20.825
Totalt .....	<b>27.619</b>	25.599

För jämförbara verksamheter minskade antalet anställda med 1.899 personer (1992 en minskning med 1.754 personer).

Antalet anställda i moderbolaget och kommissionärsbolagen uppgick den 31/12 1993 till 8.034 personer (8.027). Exklusive nytilkomna kommissionärsbolag var antalet 7.730. Koncernens anställda i Sverige den 31/12 1993 uppgick till 9.160 personer (9.648).

Antalet anställda inom de olika affärsområdena framgår av kommentarer per affärsområde sid. 4-17.

Uppgifter om personalkostnader samt medelantalet anställda i Sverige och utomlands återfinns på sid. 37.

## 8. MODERBOLAGET

Moderbolagets fakturering ökade med 16 % till 8.197 MSEK (7.047). Resultatet efter avskrivningar blev 922 MSEK (344).

Den ordinarie bolagsstämman beslöt i maj 1993 att ändra bolagsordningen enligt följande:

- Akties nominella belopp ändras från 25 SEK till 5 SEK genom en split 5:1.
- Förutom aktier av serie A och B skall aktier av serie C kunna utges till ett belopp av högst 30 MSEK.

Bolagsstämman godkände styrelsens förslag om nyemission av aktier av serie C till ett nominellt värde av 26.062.500 SEK. AB SKF tecknade samtliga aktier som likvid för det till Sandvik försålda CTT Tools.

Aktieuppdelningen genom split 5:1 skedde den 16 juni 1993.



# KONCERNENS RESULTATRÄKNING

Belopp i MSEK		1993	1992
Fakturerad försäljning .....	Not 2	<b>21.770</b>	17.217
Tillverknings-, försäljnings- och administrationskostnader.....	Not 3	<b>-18.940</b>	-15.310
RÖRELSERESULTAT FÖRE AVSKRIVNINGAR.....		<b>2.830</b>	1.907
Avskrivningar enligt plan.....	Not 4	<b>-1.104</b>	-877
RÖRELSERESULTAT EFTER AVSKRIVNINGAR.....		<b>1.726</b>	1.030
Resultatandelar i intresseföretag .....	Not 7	<b>45</b>	-32
Ränteintäkter .....	Not 5	<b>571</b>	837
Räntekostnader .....	Not 5	<b>-348</b>	-297
Kursdifferenser på lån .....	Not 6	<b>-9</b>	-17
RESULTAT EFTER FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER.....		<b>1.985</b>	1.521
Extraordinära intäkter.....	Not 8	<b>8</b>	107
Extraordinära kostnader .....	Not 8	<b>-229</b>	-142
RESULTAT EFTER EXTRAORDINÄRA INTÄKTER OCH KOSTNADER.....		<b>1.764</b>	1.486
Upplupna skatter .....	Not 21	<b>-327</b>	-235
Beräknade framtida skatter.....	Not 21	<b>-248</b>	-114
Andel i intresseföretags skatter.....		<b>-12</b>	11
RESULTAT EFTER SKATTER.....		<b>1.177</b>	1.148
Minoritetsandel.....	Not 7	<b>-108</b>	-36
ÅRETS KONCERNRESULTAT .....		<b>1.069</b>	1.112



# KONCERNENS BALANSRÄKNING

---

Belopp i MSEK	1993	1992
<b>TILLGÅNGAR</b>		
<b>OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR</b>		
Kassa och bank .....	<b>1.049</b>	909
Kortfristiga placeringar ..... Not 9	<b>4.122</b>	3.955
Kundväxlar.....	<b>683</b>	599
Kundfordringar .....	<b>3.914</b>	3.453
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter .....	<b>322</b>	354
Övriga kortfristiga fordringar .....	<b>961</b>	790
Varulager .....	<b>5.724</b>	5.774
	<b>16.775</b>	15.834
<b>ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR</b>		
Aktier och andelar ..... Not 10	<b>83</b>	336
Kapitalandelar i intresseföretag .....	<b>607</b>	558
Långfristiga fordringar ..... Not 11	<b>157</b>	174
Goodwill och andra immateriella tillgångar ..... Not 12	<b>323</b>	344
Pågående anläggningsarbeten .....	<b>157</b>	200
Maskiner och inventarier..... Not 13	<b>4.219</b>	4.057
Fastigheter ..... Not 13	<b>2.806</b>	2.507
	<b>8.352</b>	8.176
<b>SUMMA TILLGÅNGAR.....</b>	<b>25.127</b>	24.010
Ställda panter..... Not 14	<b>1.646</b>	1.654



Belopp i MSEK	1993	1992
<b>SKULDER OCH EGET KAPITAL</b>		
<b>KORTFRISTIGA SKULDER</b>		
Växelskulder .....	189	227
Leverantörskulder .....	1.191	1.056
Skatteskulder .....	381	327
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter .....	2.100	2.120
Kortfristiga lån .....	902	1.087
Övriga kortfristiga skulder .....	1.064	1.006
	<b>5.827</b>	<b>5.823</b>
<b>LÅNGFRISTIGA SKULDER</b>		
Långfristiga lån .....	352	455
Avsatt till pensioner .....	1.755	1.772
Latent skatteskuld .....	2.024	1.645
Övriga långfristiga skulder .....	168	200
	<b>4.299</b>	<b>4.072</b>
KONVERTERINGSLÅN .....	25	30
MINORITETSANDEL I EGET KAPITAL .....	612	547
<b>EGET KAPITAL</b>		
Bundet eget kapital:		
Aktiekapital .....	1.392	1.366
Bundna reserver .....	5.601	3.945
Föreslagen nyemission .....	-	25
	<b>6.993</b>	<b>5.336</b>
Fritt eget kapital:		
Fria reserver .....	6.267	7.099
Årets omräkningsdifferens .....	35	-9
Årets koncernresultat .....	1.069	1.112
	<b>7.371</b>	<b>8.202</b>
Summa eget kapital .....	<b>14.364</b>	<b>13.538</b>
<b>SUMMA SKULDER OCH EGET KAPITAL</b> .....	<b>25.127</b>	<b>24.010</b>
Ansvarsförbindelser .....	521	791



# KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS

Belopp i MSEK	1993	1992
<b>INTERNT TILLFÖRDA MEDEL</b>		
Resultat efter finansiella intäkter och kostnader .....	<b>1.985</b>	1.521
Återläggning av icke utdelade resultatandelar i intresseföretag .....	<b>-45</b>	33
Återläggning av avskrivningar .....	<b>1.104</b>	877
Extraordinära intäkter och kostnader.....	<b>-221</b>	-35
Återläggning av realisationsresultat på avyttrade aktier och anläggningar.....	<b>279</b>	109
Upplupna skatter .....	<b>-327</b>	-235
Utdelningar .....	<b>-549</b>	-519
Summa internt tillförda medel.....	<b>2.226</b>	1.751
<b>FÖRÄNDRING AV RÖRELSEKAPITAL</b>		
Förändring av lager.....	<b>76</b>	-141
Förändring av kortfristiga fordringar.....	<b>-538</b>	-126
Förändring av räntefria rörelseskulder .....	<b>128</b>	639
Summa rörelsekapitalförändring.....	<b>-334</b>	372
<b>NETTOFINANSIERING FRÅN RÖRELSEN .....</b>	<b>1.892</b>	2.123
<b>NETTOINVESTERINGAR</b>		
Förvärv av företag och aktier .....	<b>-78</b>	-425
Avgår förvärv finansierade genom emission av aktier.....	<b>54</b>	216
Avgår förvärvade likvida medel.....	<b>5</b>	89
Investeringar i anläggningar .....	<b>-886</b>	-886
Försäljning av företag och aktier.....	<b>21</b>	1.384
Lösen av mellanhavanden med sålda företag.....	<b>-</b>	-937
Försäljning av anläggningar .....	<b>134</b>	81
Nettoinvesteringar.....	<b>-750</b>	-478
<b>KASSAFLÖDE .....</b>	<b>1.142</b>	1.645
<b>EXTERNT TILLFÖRDA/ANVÄNDA MEDEL</b>		
Eget kapital:		
Förändring genom konvertering av lån .....	<b>-</b>	14
Lån:		
Förändring av kortfristiga lån .....	<b>-204</b>	-529
Förändring av långfristiga lån.....	<b>-94</b>	-960
Förändring av konvertibelt lån .....	<b>-5</b>	-15
Summa lån .....	<b>-303</b>	-1.504
Övrig finansiering netto:		
Förändring av långfristiga fordringar .....	<b>-103</b>	171
Förändring av pensionsskuld .....	<b>-4</b>	161
Förändring av övriga långfristiga skulder .....	<b>-80</b>	5
Förändring av minoritetsintresse i eget kapital .....	<b>17</b>	1
Summa övrig finansiering netto .....	<b>-170</b>	338
<b>NETTO EXTERNT ANVÄNDA MEDEL.....</b>	<b>-473</b>	-1.152
Omräkningsdifferenser inklusive effekt av kurssäkring av koncernens nettoinvesteringar i utländska dotterbolag .....	<b>-362</b>	-443
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL.....</b>	<b>307</b>	50



# REDOVISNING MODERBOLAGET

## MODERBOLAGETS RESULTATRÄKNING (NOT 1)

## MODERBOLAGETS FINANSIERINGSANALYS

Belopp i MSEK	1993	1992
Fakturerad försäljning..... Not 2	<b>8.197</b>	7.047
Tillverknings-, försäljnings- och administrationskostnader ..... Not 3	<b>-6.932</b>	-6.403
<b>RÖRELSERESULTAT FÖRE AVSKRIVNINGAR.....</b>	<b>1.265</b>	644
Avskrivningar enligt plan ..... Not 4	<b>-343</b>	-300
<b>RÖRELSERESULTAT EFTER AVSKRIVNINGAR .....</b>	<b>922</b>	344
Finansiella poster:		
Utdelning på aktier, dotterföretag .....	<b>603</b>	2.972
Räntor från dotterföretag .....	<b>19</b>	13
Övriga ränteintäkter ..... Not 5	<b>128</b>	171
Räntor till dotterföretag .....	<b>-120</b>	-235
Övriga räntekostnader ..... Not 5	<b>-84</b>	-99
Kursdifferenser på lån..... Not 6	<b>-10</b>	-78
<b>RESULTAT EFTER FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER .....</b>	<b>1.458</b>	3.088
Extraordinära intäkter ..... Not 8	<b>7</b>	1.017
Extraordinära kostnader..... Not 8	<b>-128</b>	-256
<b>RESULTAT FÖRE BOKSLUTS-DISPOSITIONER OCH SKATTER.....</b>	<b>1.337</b>	3.849
Bokslutsdispositioner:		
Skillnad mellan bokföringsmässiga och planenliga avskrivningar..... Not 18	<b>104</b>	124
Förändring av uppskovsbelopp för lagerreserv m m. .... Not 19	<b>600</b>	300
Förändring av skatteutjämningsreserv K..... Not 19	<b>-1.790</b>	-400
Övriga bokslutsdispositioner ..... Not 19	<b>-3</b>	14
Koncernbidrag .....	<b>-33</b>	-115
<b>RESULTAT FÖRE SKATTER .....</b>	<b>215</b>	3.772
Upplupna skatter ..... Not 21	<b>-75</b>	0
Beräknade framtida skatter ..... Not 21	<b>79</b>	39
<b>ÅRETS NETTORESULTAT .....</b>	<b>219</b>	3.811

Belopp i MSEK	1993	1992
<b>INTERNT TILLFÖRDA MEDEL</b>		
Resultat före bokslutsdispositioner och skatter.....	<b>1.337</b>	3.849
Återläggning av avskrivningar .....	<b>343</b>	300
Återläggning av realisationsresultat på avyttrade aktier och anläggningar .....	<b>48</b>	-912
Upplupna skatter.....	<b>-75</b>	0
Utdelningar .....	<b>-519</b>	-490
Koncernbidrag .....	<b>-33</b>	-115
<b>Summa internt tillförda medel.....</b>	<b>1.101</b>	2.632
<b>FÖRÄNDRING AV RÖRELSEKAPITAL</b>		
Förändring av lager .....	<b>30</b>	73
Förändring av kortfristiga fordringar .....	<b>-129</b>	-976
Förändring av räntefria rörelseskulder .....	<b>349</b>	-1.372
<b>Summa rörelsekapitalförändring .....</b>	<b>250</b>	-2.275
<b>NETTOFINANSIERING FRÅN RÖRELSEN.....</b>	<b>1.351</b>	357
<b>NETTOINVESTERINGAR</b>		
Förvärv av företag och aktier .....	<b>-364</b>	-243
Avgår förvärv finansierade genom emission av aktier.....	<b>6</b>	25
Investeringar i anläggningar.....	<b>-307</b>	-354
Förändring av moderbolagets långfristiga engagemang i dotterföretag .....	<b>-33</b>	-889
Försäljning av företag.....	<b>20</b>	1.481
Försäljning av anläggningar .....	<b>9</b>	3
<b>Nettoinvesteringar .....</b>	<b>-669</b>	23
<b>KASSAFLÖDE .....</b>	<b>682</b>	380
<b>EXTERNT TILLFÖRDA/ANVÄNDA MEDEL</b>		
Eget kapital:		
Förändring genom konvertering av lån ..	-	14
Lån:		
Förändring av kortfristiga lån.....	<b>-88</b>	-129
Förändring av långfristiga lån .....	<b>-13</b>	-58
Förändring av konvertibelt lån .....	-	-14
<b>Summa lån .....</b>	<b>-101</b>	-201
Övrig finansiering netto:		
Förändring av långfristiga fordringar .....	-	101
Förändring av pensionsskuld.....	<b>-111</b>	45
Förändring av långfristiga skulder .....	<b>-42</b>	-
Förvärvade likvida medel.....	<b>4</b>	-
<b>Summa övrig finansiering netto .....</b>	<b>-149</b>	146
<b>NETTO EXTERNT ANVÄNDA MEDEL</b>	<b>-250</b>	-41
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>	<b>432</b>	339



## MODERBOLAGETS BALANSRÄKNING (NOT 1)

Belopp i MSEK	1993	1992	Belopp i MSEK	1993	1992
<b>TILLGÅNGAR</b>			<b>SKULDER OCH EGET KAPITAL</b>		
<b>OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR</b>			<b>KORTFRISTIGA SKULDER</b>		
Kassa och bank .....	70	77	Leverantörskulder .....	423	315
Kortfristiga placeringar ..... Not 9	1.374	935	Skatteskulder .....	152	96
Fordringar på dotterföretag .....	1.395	1.320	Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter.....	672	559
Kundfordringar .....	498	394	Kortfristiga lån .....	6	93
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter .....	177	210	Övriga kortfristiga skulder till dotterföretag .....	1.189	1.035
Övriga kortfristiga fordringar.....	139	118	Övriga kortfristiga skulder..... Not 15	168	133
Varulager .....	1.906	1.864		<b>2.610</b>	<b>2.231</b>
	<b>5.559</b>	<b>4.918</b>			
<b>ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR</b>			<b>LÅNGFRISTIGA SKULDER</b>		
Aktier och andelar i dotterföretag..... Not 10	5.675	5.288	Långfristiga lån .....	7	13
Aktier och andelar i andra företag .....	419	461	Avsatt till pensioner .....	787	858
Fordringar på dotterföretag .....	171	171	Latent skatteskuld .....	12	91
Övriga långfristiga fordringar.... Not 11	15	15	Övriga långfristiga skulder.....	-	42
Pågående anläggningsarbeten.....	78	63		<b>806</b>	<b>1.004</b>
Maskiner och inventarier .....	1.671	1.688	<b>OBESKATTADE RESERVER</b>		
Fastigheter..... Not 13	304	312	Ackumulerade avskrivningar utöver plan .....	1.129	1.233
	<b>8.333</b>	<b>7.998</b>	Skatteutjämningsreserv K..... Not 19	2.190	400
<b>SUMMA TILLGÅNGAR .....</b>			Uppskovsbelopp		
	<b>13.892</b>	<b>12.916</b>	för lagerreserv m m..... Not 19	-	600
Ställda panter .....	596	581	Övriga obeskattade reserver..... Not 19	8	5
				<b>3.327</b>	<b>2.238</b>
			<b>EGET KAPITAL .....</b>		
			Not 22		
			Bundet eget kapital:		
			Aktiekapital (278.476.380 aktier à nominellt 5 SEK) .....		
			Not 23	1.392	1.366
			Reservfond.....	291	286
			Föreslagen nyemission .....	-	25
				<b>1.683</b>	<b>1.677</b>
			Fritt eget kapital:		
			Balanserade vinstmedel.....	5.247	1.955
			Årets nettoresultat.....	219	3.811
				<b>5.466</b>	<b>5.766</b>
			Summa eget kapital .....	<b>7.149</b>	<b>7.443</b>
			<b>SUMMA SKULDER</b>		
			<b>OCH EGET KAPITAL .....</b>		
				<b>13.892</b>	<b>12.916</b>
			Ansvarsförbindelser .....	629	1.005
			Not 24		



# REDOVISNINGSPRINCIPER

*ALLMÄNT SAMT ÄNDRINGAR FRÅN FÖREGÅENDE ÅR*  
Sandvik beaktar i denna årsredovisning i allt väsentligt år 1993 gällande riktlinjer utfärdade av IASC.

Under 1993 antog Sandvik principer enligt FAS 106 för redovisning av åtagandena i främst sina amerikanska dotterbolag för pensionärens förmåner utöver pension, huvudsakligen sjukförmåner. Likaså antog koncernen Redovisningsrådets nyutgivna rekommendation för värdering av varulager. Båda principförändringarna har införts retroaktivt från 1992 och inneburit en minskning av koncernens egna kapital med 140 MSEK. Moderbolagets egna kapital har minskat med 45 MSEK.

Resultat- och balansräkning för 1992 har ändrats i alla jämförelser i årsredovisningen och i beräkningen av nyckeltal. Även följande ändringar har genomförts:

- I förvärv från och med 1992 fastställs eventuell goodwill i lokal valuta.
- Mätningen av resultatet för de bolag som är verksamma i höginflationsländer sker från och med 1993 i US-dollar och ej som tidigare i svenska kronor.
- Alla andelar i kommanditbolag har värderats till noll.
- Skattesatsen vid beräkning av latent skatteskuld i svenska koncernbolags obeskattade reserver har ändrats från 30 % till 28 %. Minskningen av skulden har påverkat beräknade framtida skatter i koncernens resultaträkning.

## KONCERNREDOVISNING

Koncernboks slutet omfattar moderbolaget och de bolag i vilka moderbolaget har mer än hälften av rösterna eller på annat sätt har ett bestämmande inflytande.

Bokslutet upprättas enligt förvärvsmetoden, vilket innebär att dotterbolagets vinstmedel inräknas i koncernens egna kapital endast i den mån de uppkommit efter den tidpunkt då dotterbolaget förvärvades.

Vid förvärv av dotterföretag värderas tillgångar och skulder till de marknadsvärden som råder vid förvärvstidpunkten. Skillnaden mellan anskaffningsvärdet för dotterföretagsaktierna och marknadsvärdet på förvärvade tillgångar och övertagna skulder, efter beaktande av skatteeffekter, utgör koncernmässig goodwill. Goodwill fastställs i förvärv efter 1991 i lokal valuta. Positiv goodwill avskrivs med minst 10 % per år med undantag för sådan goodwill som hänför sig till långsiktiga strategiska förvärv, vilken avskrivs med 5 % per år. Negativ goodwill redovisas som långfristig skuld och upplöses enligt en i varje specifikt fall upprättad plan.

Omräkning till svenska kronor av de utländska dotterbolagets balans- och resultaträkningar följer IAS 21 (International Accounting Standard 21, Accounting for the Effects of Changes in Foreign Exchange Rates) och FAS 52 (Financial Accounting Standard No 52, Foreign Currency Translation).

För flertalet utländska dotterbolag är den lokala valutan den naturliga valutan för bolagets kassaflöden, och den är därför behandlad som deras sk funktionella valuta. Dessa bolags balansräkningar omräknas till balansdagens kurs och resultaträkningar till årets genomsnittskurs. Den differens som därvid uppkommer mellan årets resultat i balansräkningen och årets resultat i resultaträkningen redovisas i en särskild post under eget kapital.

Till posten eget kapital har förts de förändringar av koncernens egna kapital, som uppstår på grund av ändringar i balansdagskurserna från föregående årsskifte, samt, efter beaktande av skatteeffekter, kursvinster och kursförluster på de terminskontrakt och lån, vilka tjänar som kurssäkring för koncernens nettoinvesteringar i utländska dotterbolag. Sandvik har tillämpat sådan kurssäkring under 1993 för alla större bolag.

För flertalet utländska bolag som är verksamma i höginflationsländer har en omräkning till US-dollar gjorts så att man mäter resultatet på i stort sett samma sätt som om deras verksamhet bedrivits i en dollar-ekonomi. Detta innebär att dessa företags verksamhet redovisas i US-dollar med omräkning enligt den sk monetary/non-monetary-metoden. De omräkningsdifferenser som härvid uppstår har i sin helhet förts över resultaträkningen. De finansiellt relaterade omräkningsdifferenserna ingår i finansiella intäkter och kostnader. De rörelse-relaterade omräkningsdifferenserna ingår i tillverknings-, försäljnings- och administrationskostnader.

Kapitalandelsmetoden används vid redovisningen av mer betydande aktieinnehav i företag med anknytning till koncernens rörelse där moderbolaget direkt eller indirekt har minst 20 % och högst 50 % av rösträtten ("intressebolag"). I balansräkningen redovisas under rubriken kapitalandelar i intressebolag anskaffningskostnaden för aktier ökad eller minskad med andel i resultat, och med avdrag för goodwillavskrivning och erhållen utdelning. Justering görs även för eventuell internvinst. I resultaträkningen redovisas koncernens andel av intressebolagets resultat. Erhållen utdelning från intressebolag ingår således ej i utdelning på aktier. Om extraordinära poster är av betydelse vid beräkningen av resultatandelar redovisas de som extraordinära poster i intressebolag. I ett fall redovisas Sandviks 70-procentiga andel av ett joint venture enligt klyvningsmetoden.

Koncernen redovisar det egna kapitalet samlat under en rubrik, vari således även ingår andelen eget kapital i obeskattade reserver. Andelen skatt i dessa ingår under rubriken latent skatteskuld. Andelen skatt har beräknats med en individuell skattesats för varje land där koncernen har bolag, för Sverige 28 %. Vid beräkning av latent skatteskuld i avsättningar till skatteutjämningsreserver har beaktats att hälften av avsättningarna gjorda t o m 1992 under vissa förutsättningar kan komma att återföras utan skatteeffekt. I koncernens resultaträkning uppdelas ändringen av obeskattade reserver och redovisas dels i beräknade framtida skatter, dels i årets koncernresultat.

Vid klassificeringen av eget kapital i koncernen som bundet respektive fritt har som fritt kapital betraktats från respektive bolag utdelningsbart kapital, förutsatt att det belopp med vilket bolaget bidrar till koncernens egna kapital är positivt. Till det fria kapitalet har dock ej hänförts högre belopp än det med vilket bolaget ingår i koncernens egna kapital. Vid bedömningen av utdelningsbarhet har betalningsrestriktioner beaktats och avdrag gjorts för nettoeffekten av förekommande utdelnings-skatter. Resterande eget kapital utgör bundet kapital.

Företag som förvärvats under året redovisas i resultaträkningen endast för tiden fr o m förvärvstillfället. Företag som avyttrats under året redovisas i resultaträkningen fram till avyttringstillfället. I det koncernmässiga realisationsresultatet



av avyttringen, vilket redovisas som en extraordinär post, ingår alltså ej nettoresultatet fram till avyttringsdagen.

### *FINANSIERINGSANALYS. REDOVISNING AV FÖRVÄRV OCH AVYTTRING AV DOTTERFÖRETAG*

Köpeskillingen för förvärvade respektive avyttrade bolag redovisas i finansieringsanalysen under rubriken förvärv av företag respektive försäljning av företag. De tillgångar och skulder som de förvärvade respektive avyttrade bolagen hade vid förvärvet respektive försäljningen ingår ej i finansieringsanalysens redovisning av rörelsekapitalförändring, nettoinvesteringar och externt använda/tillförda medel.

### *VÄRDERINGSPRINCIPER*

#### *Kortfristiga placeringar*

Obligationer och andra kortfristiga placeringar har värderats till det lägsta av anskaffningsvärdet och marknadsvärdet på balansdagen. Vid värderingen har denna princip tillämpats på portföljen som helhet, vilket innebär att orealiserade förluster har avräknats mot orealiserade vinster. Överskjutande förlust avdrages från ränteintäkter medan vinst ej redovisas.

#### *Fordringar och skulder i utländsk valuta hos svenska och utländska koncernföretag*

Fordringar och skulder i utländsk valuta omräknas i de enskilda företagen efter balansdagens valutakurser. I de fall terminssäkring av valutor har förekommit har terminskursen använts.

Kursvinster eller kursförluster på kortfristiga fordringar och skulder redovisas i rörelseresultatet medan kursvinster eller kursförluster på långfristiga fordringar och skulder samt på moderbolagets kortfristiga låneskulder redovisas under rubriken kursdifferenser i resultaträkningen.

Orealiserade kursvinster på långfristiga fordringar och skulder avsätts i moderbolaget till en valutakursreserv bland obeskattade reserver.

Terminskontrakt för försäljning av valuta, som med stor sannolikhet kommer att erhållas vid framtida varuflöden, värderas ej.

#### *Varulager*

Varulager värderas enligt lägsta värdets princip, dvs till det lägsta av anskaffningskostnad enligt FIFO-principen eller återanskaffningskostnad respektive nettoförsäljningsvärde.

#### *Anläggningar*

Anläggningar redovisas efter avdrag för ackumulerade planliga avskrivningar. Planliga avskrivningar i industrirörelsen baseras på anläggningarnas anskaffningsvärde och beräknad ekonomisk livslängd; för maskiner och inventarier normalt mellan 5 och 15 år, för byggnader mellan 10 och 50 år samt för markanläggningar 20 år. För datautrustning tillämpas en degressiv avskrivning baserad på en livslängd av 3-5 år. Skillnaden mellan bokföringsmässiga och planliga ackumulerade avskrivningar redovisas som obeskattad reserv i det enskilda bolaget.

Avskrivning på oavskrivet belopp av ackumulerade uppskrivningar för byggnader sker med 2 % på ursprunglig uppskrivning.

### *Intäktredovisning och vinstavräkning*

Försäljningsintäkter redovisas vid leverans med avdrag för mervärdeskatt, rabatter och retur. Fakturerad försäljning och vinst från långfristiga kontrakt avräknas när slutfakturering sker.

### *SKATTER*

Upplupna skatter i resultaträkningen avser upplupna inkomstskatter för koncernens olika företag under redovisningsåret, beräknade i enlighet med de skatteregler och de redovisningsprinciper som gäller i de länder där vinster har uppkommit.

I upplupna skatter ingår betalda utländska kupongskatter för aktieutdelning till moderbolaget eller andra koncernföretag.

Obeskattade reserver redovisas endast för moderbolaget. I koncernens redovisning uppdelas de i latent skatteskuld och eget kapital.

Beräknade framtida skatter är främst hänförliga till avsättning till obeskattade reserver och andel i underskott i delägda kommanditbolag.

Under rubriken latent skatteskuld i balansräkningen redovisas följande skatteskulder:

- Latent skatteskuld i upparbetade obeskattade reserver.
- Latent skatteskuld i förvärvade obeskattade reserver.
- Skatt som skjuts på framtiden till följd av andel i nettoförluster i delägda kommanditbolag.
- Nettot av latent skatteskuld och latent skattefordran i koncernbokslutsjusteringar. Även latent skattefordran för förvärvade förlustavdrag har avdragits.

Skatteskulden är beräknad med en individuell skattesats för varje bolag som har avsatt obeskattade reserver.

I finansieringsanalysen ingår ej beräknade framtida skatter, ej heller ändring av latent skatteskuld.

### *DEFINITIONER*

#### *Resultat per aktie*

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader med avdrag för beräknad skatt och minoritetsintresse dividerat med genomsnittligt antal utestående aktier under året. Vid skatteberäkningen har, såväl för positiva som negativa poster, tillämpats de för olika koncernbolag gällande skattesatserna.

#### *Resultat per aktie inklusive*

##### *extraordinära intäkter och kostnader*

Resultat efter extraordinära intäkter och kostnader med avdrag för beräknad skatt dividerat med genomsnittligt antal utestående aktier under året.

#### *Resultat per aktie efter upplupen skatt*

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader med avdrag för minoritetsintresse och upplupna skatter dividerat med genomsnittligt antal utestående aktier under året.

#### *Soliditet*

Eget kapital inklusive minoritetsintressen i relation till totalt kapital.

#### *Skuldsättningsgrad*

Räntebärande kort- och långfristiga skulder (inklusive pensionsskuld) dividerat med eget kapital med tillägg för minoritetsintresse.



### Kapitalomsättningshastighet

Fakturering i relation till genomsnittligt totalt kapital.

### Avkastning på eget kapital efter skatt

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader med avdrag för beräknad skatt och minoritetsandel i procent av genomsnittligt eget kapital efter avdrag för föreslagen utdelning.

### Avkastning på sysselsatt kapital

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader med tillägg för kostnadsräntor och kursförluster på lån och med avdrag av kursvinster på lån i procent av genomsnittligt totalt kapital exklusive kortfristiga räntefria rörelseskulder och den del av latent skatteskuld, som avser obeskattade reserver i koncernens bolag.

## TILLÄMPNING AV US GAAP

### (AMERIKANSKA REDOVISNINGSPRINCIPER)

Sandvik-koncernens bokslut har upprättats enligt tidigare angivna redovisningsprinciper, vilka skiljer sig från amerikanska redovisningsprinciper i följande, för Sandvik-koncernen, väsentliga avseenden:

#### Latent skatt

Enligt amerikansk redovisningspraxis beräknas latent skatt för väsentliga skillnader mellan redovisade intäkter och kostnader och motsvarande poster såsom de tas till beskattning. Efter det att Redovisningsrådets rekommendation om koncernredovisning införts beaktas redan i det svenska bokslutet de väsentligaste posterna som ger upphov till latent skatt. Vissa skillnader kvarstår dock, bl a att enligt amerikansk praxis får även i viss mån effekter av förlustavdrag beaktas.

#### Uppskrivning av tillgångar

Svenska redovisningsprinciper medger i vissa situationer uppskrivning av anläggningstillgångarna utöver anskaffningskostnaden. Detta påverkar även de avskrivningar som görs på anläggningstillgångarna. Sådana uppskrivningar tillåts inte av amerikanska redovisningsprinciper.

#### Aktivering av räntekostnader

Amerikanska redovisningsprinciper kräver att räntekostnader som uppstått i samband med finansiering av nyuppförda anläggningstillgångar aktiveras och skrivs av enligt plan.

#### Företagsförvärv

Förvärv av vissa dotterbolag redovisas på skilda sätt enligt Sandviks redovisningsprinciper och enligt US GAAP. Skillnaderna hänför sig till värderingen av likvid i form av egna aktier.

#### Pensionskostnader m m

Skillnader mellan amerikansk och svensk praxis för redovisning av pensionskostnader föreligger främst i valet av diskonteringsränta samt i det förhållandet att amerikansk kapitalvärdeberäkning utgår från beräknad lön vid pensioneringstillfället vilket den svenska beräkningen inte gör. Skillnaden har dock ej kvantifierats och ingår ej i efterföljande avstämning.

Från 1993 reserveras även kostnader för åtaganden avseende pensionärens förmåner utöver pension.

#### Övrigt

Andra områden där tillämpning av amerikanska redovisningsprin-

ciper för Sandvik-koncernen medför icke oväsentliga skillnader avser värdering av terminskontrakt samt generella reserveringar.

Ändrade redovisningsprinciper har enligt svenska regler retroaktivt förändrat koncernens resultat och eget kapital för 1992. Detta överensstämmer ej med amerikansk praxis, varför 1992 års resultat och eget kapital visas med ursprungliga värden.

I den amerikanska redovisningen utgör förändringen av redovisning av pensionärens förmåner utöver pension en principändring, vilken helt belastar 1993 års resultat.

Tillämpning av amerikanska redovisningsprinciper innebär följande approximativa ändringar av Sandvik-koncernens redovisade nettovinst, vinst per aktie och eget kapital:

(Belopp i MSEK där ej annat anges)	1993	1992
Årets vinst enligt koncernresultaträkningen .....	1.069	1.112
Förändringar p g a ändrade redovisningsprinciper i den svenska redovisningen .....	-	6
Årets vinst före byte av redovisningsprinciper .....	1.069	1.118
Ökning/minskning för		
Latent skatt .....	198	-10
Uppskrivningar .....	9	8
Aktivering av räntekostnader .....	24	21
Företagsförvärv .....	-4	-
Övriga justeringar .....	-32	4
Beräknad nettovinst enligt amerikanska redovisningsprinciper före ändrade redovisningsprinciper .....	1.264	1.141
Ackumulerad effekt p g a ändrade redovisningsprinciper .....	-85	-
Beräknad nettovinst enligt amerikanska redovisningsprinciper .....	1.179	1.141
Beräknad vinst per aktie enligt amerikanska redovisningsprinciper före ändrade redovisningsprinciper, SEK .....	4:55	4:15
Beräknad vinst per aktie, efter ackumulerad effekt p g a ändrade redovisningsprinciper, SEK ....	4:25	-
Eget kapital enligt koncernbalansräkningen .....	14.364	13.538
Förändringar p g a ändrade redovisningsprinciper i den svenska redovisningen .....	-	140
Eget kapital före byte av redovisningsprinciper .....	14.364	13.678
Ökning/minskning för		
Latent skatt .....	247	49
Uppskrivningar .....	-459	-358
Aktivering av räntekostnader .....	119	95
Företagsförvärv .....	77	-
Övriga justeringar .....	80	112
Beräknat eget kapital enligt amerikanska redovisningsprinciper .....	14.428	13.576
Beräknat eget kapital per aktie enligt amerikanska redovisningsprinciper, SEK .....	49:60	47:05



# NOTER OCH KOMMENTARER

## KONCERNENS OCH MODERBOLAGETS BOKSLUT

(Belopp i tabellerna anges i MSEK, där ej annat anges)

### NOT 1. Kommissionärsbolagsförhållanden, moderbolaget

Verksamheten i Sverige bedrivs till stor del genom kommissionärsbolag. Nedan angivna bolag har under 1993 bedrivit rörelse under egna namn, men uteslutande för moderbolagets räkning. Moderbolaget redovisar, med undantag för vissa fastigheter, samtliga tillgångar och skulder jämte intäkter och kostnader, som uppstår i kommissionärsrörelsen, i sitt bokslut.

Bolag vilka under 1993 bedrivit rörelse i kommission för moderbolagets räkning: Guldsmedshytte Bruks AB, Sandvik Automation Norden AB, AB Sandvik Bahco, AB Sandvik Belts, AB Sandvik Central Service,

AB Sandvik Coromant, Sandvik Coromant Norden AB, AB Sandvik Hand Tools, AB Sandvik Hard Materials, Sandvik Hard Materials Norden AB, AB Sandvik Information Systems, AB Sandvik International, AB Sandvik Metal Saws, AB Sandvik Rock Tools, Sandvik Rock Tools Svenska Försäljnings AB, AB Sandvik Saws and Tools, AB Sandvik Steel, Sandvik Stål Försäljnings AB, Sandvik Bahco Norden AB, Sandvik Windsor AB, AB Sandvik Västberga Service, AB Swedish Metal Saws.

### NOT 2. Fakturerad försäljning och moderbolagets inköp

I beloppen för fakturerad försäljning ingår övriga rörelseintäkter enligt följande:

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Övriga rörelseintäkter .....	14	23	194	220

Av moderbolagets fakturerade försäljning utgjorde 5.107 MSEK (4.516), dvs 62 % (64) försäljning till koncernföretag.

Exportandelen utgjorde 82 % (81). Av moderbolagets varuinköp kom 462 MSEK (334) eller 13 % (10) från koncernföretag.

### NOT 3. Forskning, utveckling och kvalitetssäkring

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Kostnader för				
forskning och utveckling .....	659	649	411	433
kvalitetssäkring .....	273	235	117	118
Totalt .....	932	884	528	551

Samtliga utgifter för forsknings- och utvecklingsarbete samt kvalitetssäkring redovisas som kostnader när de uppkommer.

### NOT 4. Avskrivningar

KONCERNEN	Goodwill och andra immateriella tillgångar		Maskiner och inventarier		Industri- och bostadsbyggnader		Markanläggningar		Totalt	
	1993	1992	1993	1992	1993	1992	1993	1992	1993	1992
Avskrivningar enligt plan .....	-82	-48	-874	-741	-146	-86	-2	-2	-1.104	-877
MODERBOLAGET										
Avskrivningar enligt plan .....			-327	-286	-15	-13	-1	-1	-343	-300
Skillnad mellan bokföringsmässiga och planenliga avskrivningar .....			93	115	11	9	-	-	104	124
Bokföringsmässiga avskrivningar .....			-234	-171	-4	-4	-1	-1	-239	-176



## NOT 5. Ränteintäkter och räntekostnader

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Ränteintäkter brutto på placeringar ..	504	772	128	171
Korrigerig omräkningsdifferenser .	-26	-16	-	-
Övriga ränteintäkter .....	93	81	-	-
Ränteintäkter .....	571	837	128	171
Räntekostnader på pensionsskuld.....	-102	-97	-55	-66
Övriga räntekostnader brutto .....	-251	-205	-29	-33
Korrigerig omräkningsdifferenser .	+5	+5	-	-
Räntekostnader .....	-348	-297	-84	-99

Korrigerig omräkningsdifferenser avser eliminering av inflationseffekt på monetära tillgångar och skulder med ränta i höginflationsländer.

Det under 1992 avyttrade Sandvik Leasing ABs räntekostnader hänförliga till leasingobjekt redovisas bland koncernens tillverknings-, försäljnings- och administrationskostnader. (Sandvik Leasing ABs räntekostnader uppgick 1992 till 118 MSEK.)

Övriga ränteintäkter avser periodiserad terminspremie för terminskontrakt som tjänar som kurssäkring för koncernens nettotillgångar i utländska bolag.

## NOT 6. Kursdifferenser på lån

Här redovisas kursdifferenser på långfristiga fordringar och skulder samt på moderbolagets kortfristiga låneskulder.

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Orealiserade kursdifferenser på lån .	-	-17	-	-19
Kursdifferenser på lån som realiserats i samband med amorteringar .....	-9	-	-10	-59
	-9	-17	-10	-78

## NOT 7. Minoritetsandelar.

### Resultatandelar i intresseföretag

Väsentliga minoritetsintressen föreligger i följande bolag: Seco Tools AB (minoritet 38 %), CERMEP S.A. (49 %), Impero S.p.A. (18 %), Sandvik Asia Ltd. (45 %), Sandvik Villares Wire S.A. (50 %).

Följande bolag räknas som intresseföretag i koncernen: Avesta Sandvik Tube AB (25 %), Balzers Sandvik Coating AB (49 %), Devillé S.A. (35 %), Eurotungstène Poudre S.A. (49 %), Fagersta-Seco AB (31 %), Fagersta Stainless AB (50 %), Procera-Sandvik AB (50 %) och Tamrock Oy (25 %).

Koncernens 70-procentiga andel av Pennsylvania Extruded Tube Company (Pexco) redovisas enligt klyvningsmetoden.

## NOT 8. Extraordinära intäkter och kostnader

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Extraordinära intäkter				
Realisationsvinst vid försäljning av aktier och företag .....	8	97	5	1.013
Diverse .....	-	10	2	4
	8	107	7	1.017
Extraordinära kostnader				
Nedskrivning av aktier och andelar..	-215	-57	-14	-14
Realisationsförlust vid försäljning av aktier och andelar.....	-8	-18	-9	-18
Aktieägartillskott till dotterbolag .....	-	-	-105	-157
Realisationsförlust vid lösen av konvertibelt förlagslån .....	-	-66	-	-66
Diverse .....	-6	-1	-	-1
	-229	-142	-128	-256

## NOT 9. Kortfristiga placeringar

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Obligationer .....	485	467	116	137
Kortfristiga placeringar .....	3.637	3.488	1.258	798
Totalt .....	4.122	3.955	1.374	935

Föregående år fanns på balansdagen även kortfristiga placeringar och skulder i räntearbitrageaffärer uppgående till 133 MSEK i koncernen och moderbolaget. Dessa hade kvittats mot varandra. På balansdagen 1993 hade ej ingåtts några sådana arbitrageaffärer.

## NOT 10. Aktier och andelar

Koncernens resp. moderbolagets innehav av aktier och andelar vid utgången av 1993 framgår av specifikation på sid. 38.

## NOT 11. Övriga långfristiga fordringar

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Spärrkonton för fondavsättningar ....	3	3	-	-
Förskott till leverantörer .....	2	-	1	-
Övriga fordringar.....	152	171	14	15
Totalt .....	157	174	15	15

## NOT 12. Goodwill och andra immateriella tillgångar

	Koncernen	
	1993	1992
Patent och andra immateriella tillgångar .....	12	27
Goodwill.....	311	317
Totalt .....	323	344



### NOT 13. Anläggningar

Maskiner och inventarier, byggnader, mark och markanläggningar samt jordbruks- och skogsfastigheter redovisas till nettovärde efter avskrivningar enligt plan och oavskrivet belopp av ackumulerade uppskrivningar. Ackumulerade avskrivningar härutöver redovisas av de enskilda bolagen bland obeskattade reserver under rubriken Ackumulerade avskrivningar utöver plan.

KONCERNEN	Maskiner och inventarier		Industri- och bostadsbyggnader		Jordbruks- och skogsfastigheter		Mark och markanläggningar	
	1993	1992	1993	1992	1993	1992	1993	1992
Anskaffningsvärde <sup>1)</sup> .....	<b>11.689</b>	10.601	<b>3.545</b>	3.031	<b>1</b>	1	<b>548</b>	466
Ackumulerade avskrivningar enligt plan .....	<b>-7.475</b>	-6.552	<b>-1.583</b>	-1.289	-	-	<b>-34</b>	-28
Planenliga restvärden .....	<b>4.214</b>	4.049	<b>1.962</b>	1.742	<b>1</b>	1	<b>514</b>	438
Oavskrivet belopp av ackumulerade uppskrivningar .....	<b>5</b>	8	<b>187</b>	186	<b>10</b>	10	<b>132</b>	130
Restvärden .....	<b>4.219</b>	4.057	<b>2.149</b>	1.928	<b>11</b>	11	<b>646</b>	568
Taxeringsvärden <sup>2)</sup> .....	-	-	<b>916</b>	913	<b>34</b>	34	<b>135</b>	134

### MODERBOLAGET

Anskaffningsvärde .....	<b>4.465</b>	4.166	<b>408</b>	403	<b>1</b>	1	<b>27</b>	27
Ackumulerade avskrivningar enligt plan .....	<b>-2.794</b>	-2.478	<b>-177</b>	-164	-	-	<b>-5</b>	-5
Planenliga restvärden .....	<b>1.671</b>	1.688	<b>231</b>	239	<b>1</b>	1	<b>22</b>	22
Oavskrivet belopp av ackumulerade uppskrivningar .....	-	-	-	-	<b>10</b>	10	<b>40</b>	40
Restvärden .....	<b>1.671</b>	1.688	<b>231</b>	239	<b>11</b>	11	<b>62</b>	62
Ackumulerade avskrivningar utöver plan .....	<b>-1.104</b>	-1.198	<b>-19</b>	-29	-	-	<b>-6</b>	-6
Bokförda värden .....	<b>567</b>	490	<b>212</b>	210	<b>11</b>	11	<b>56</b>	56
Taxeringsvärden .....	-	-	<b>197</b>	198	<b>34</b>	34	<b>42</b>	43

<sup>1)</sup> Anskaffningsvärdet för tillgångar i förvärvade bolag är baserat på bolagens ursprungliga förvärv, oavsett om tillgångarna anskaffats före eller efter den tidpunkt då koncernstillhörighet uppstod.

<sup>2)</sup> Uppgifterna avser den svenska koncern delen. Bokförda värdet av fastigheter i utländska dotterföretag uppgick till 1.716 MSEK (1.658).

### NOT 14. Ställda panter

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Fastighetsinteckningar .....	<b>957</b>	1.000	<b>75</b>	75
Företagsinteckningar .....	<b>594</b>	575	<b>430</b>	430
Obligationer och andra kortfristiga placeringar .....	<b>90</b>	75	<b>90</b>	75
Aktier i dotterföretag .....	<b>5</b>	4	<b>1</b>	1
Totalt .....	<b>1.646</b>	1.654	<b>596</b>	581
varav för dotterföretag .....			<b>90</b>	75

### NOT 15. Övriga kortfristiga skulder

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Förskott från kunder .....	<b>183</b>	48	<b>6</b>	5
Övriga kortfristiga skulder .....	<b>881</b>	958	<b>162</b>	128
Totalt .....	<b>1.064</b>	1.006	<b>168</b>	133

### NOT 16. Koncernexterna lån

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
<b>Kortfristiga lån</b>				
Euro Commercial Paper .....	-	72	-	-
Amortering inom ett år av långfristiga lån .....	<b>87</b>	182	<b>6</b>	93
Övriga kortfristiga lån .....	<b>815</b>	833	-	-
Summa kortfristiga lån .....	<b>902</b>	1.087	<b>6</b>	93
<b>Långfristiga lån</b>				
Obligationslån .....	<b>2</b>	6	-	-
Förlagslån .....	<b>1</b>	1	-	-
Övriga lån .....	<b>349</b>	448	<b>7</b>	13
Summa långfristiga lån .....	<b>352</b>	455	<b>7</b>	13
Samtliga lån .....	<b>1.254</b>	1.542	<b>13</b>	106

### NOT 17. Avsatt till pensioner

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Avsatt till PRI-pensioner .....	<b>842</b>	996	<b>733</b>	812
Avsatt till övriga pensioner .....	<b>913</b>	776	<b>54</b>	46
Totalt .....	<b>1.755</b>	1.772	<b>787</b>	858



## NOT 18. Moderbolagets ackumulerade avskrivningar utöver plan

	Maskiner och in- ventarier	Industri- och bostads- byggnader	Mark- anlägg- ningar	Totalt
Redovisat vid slutet av 1992 .....	1.198	29	6	1.233
Skillnad mellan årets bokföringsmässiga och planenliga avskrivningar .....	-94	-10	-	-104
Redovisat vid slutet av 1993 .....	<b>1.104</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>1.129</b>

## NOT 19. Moderbolagets övriga obeskattade reserver

	Skatteut- jämnings- reserv K	Uppskovs- belopp för lager- reserv m m	Övriga obeskattade reserver
Redovisat vid slutet av 1992 .....	400	600	5
Årets förändring .....	1.790	-600	3
Redovisat vid slutet av 1993 .....	<b>2.190</b>	<b>-</b>	<b>8</b>

I enlighet med lag om återföring av obeskattade reserver gjordes 1991 avsättning till uppskovsbelopp för lagerreserv m m. Under 1993 har resterande belopp återförts till beskattning.

## NOT 20. Latent skatteskuld

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Latent skatteskuld i obeskattade reserver i koncernens bolag .....	<b>1.651</b>	1.349	-	-
Reserv för framtida skatt p g a underskott i delägda kommanditbolag m m .....	<b>409</b>	500	<b>30</b>	110
Vid förvärv beaktade latent skatteskulder och skatteförändringar i obeskattade reserver och koncernmässiga över- och undervärden, förlustavdrag m m, netto .....	<b>152</b>	61	-	-
Latent skattefordran i internvinstreserver och andra justeringar .....	<b>-188</b>	-265	<b>-18</b>	-19
Totalt .....	<b>2.024</b>	1.645	<b>12</b>	91

## NOT 21. Skatter

### BERÄKNADE FRAMTIDA SKATTER

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Beräknad framtida skatt hänförlig till förändringar i obeskattade reserver i koncernens bolag .....	<b>-303</b>	-72	-	-
Förändring p g a andel av resultatet i delägda kommanditbolag och avyttring av delägda kommanditbolag .....	<b>80</b>	-13	<b>80</b>	41
Skatt hänförlig till förändringar av förvärvade obeskattade reserver och koncern- mässiga över- och undervärden samt till utnyttjade förlustavdrag, netto .....	<b>10</b>	5	-	-
Skatt hänförlig till förändringar i internvinstreserver och andra justeringar .....	<b>-35</b>	-35	<b>-1</b>	-2
Summa beräknade framtida skatter .....	<b>-248</b>	-114	<b>79</b>	39

### PÅGÅENDE SKATTEPROCESSER

Skattemyndigheterna har beträffande tre investeringar i leasingverksamhet gjorda av delägda bolag ifrågasatt värdeminskningsskatt för åren 1988-1991 om sammanlagt 620 MSEK. Två av ärendena avseende åren 1988 och 1989 har avgjorts av Kammarrätten i Stockholm till Sandviks fördel. Övriga ärenden handläggs av länsrätterna i Stockholms och Gävleborgs län. De ärenden som avgjorts av Kammarrätten i Stockholm har överklagats av skattemyndigheterna. Sandvik har bedömt, grundat på utslaget i kammarrätten och på två domar i Regeringsrätten i januari 1992 samt på utlåtanden från extern skatteexpertis, att det ej är nödvändigt att reservera för höjd skatt 1988-1991 utöver vad som redan reserverats som beräknad framtida skatt.

Skattemyndigheterna har för ett dotterbolag anfört besvär över 1989, 1990 och 1992 års taxeringar avseende utnyttjande av realisationsförluster från åren 1987 och 1988 om 267 MSEK. Länsrätten i Stockholms län har genom domar höjt bolagets taxeringar med 145 MSEK. Domarna har överklagats av såväl Sandvik som skattemyndigheterna.

Skattemyndigheterna har för några dotterbolag genom omprövningsbeslut höjt taxeringarna med 155 MSEK genom att inte godkänna bolagens avsättningar till skatteutjämningsreserv. Taxeringarna har överklagats av Sandvik.

Bland upplupna skatter ingår reservering för tillkommande skatter i moderbolaget för åren 1990 och 1991 enligt erhållna omprövningsbeslut. Taxeringarna har överklagats av Sandvik.

Sandvik har bedömt att i bokslutet gjorda reserveringar för skatter är tillräckliga för att täcka eventuellt tillkommande skatter.



**NOT 22. Förändring av eget kapital**

KONCERNEN

	Aktie- kapital	Bundna reserver	Föreslagen nyemission	Fria reserver	Omräk- nings- differens	Koncern- resultat	Totalt
Redovisat vid slutet av 1992 .....	1.366	3.945	25	7.232	-8	1.118	13.678
Korrigerat p g a ändrade redovisningsprinciper .....	-	-	-	-133	-1	-6	-140
Redovisat vid slutet av 1992 enligt nya redovisningsprinciper .....	1.366	3.945	25	7.099	-9	1.112	13.538
Förändring p g a ändrade omräkningskurser 1993 .....	-	-	-	183	-	-	183
Överföring av 1992 års resultat och omräkningsdifferens.....	-	-	-	1.103	9	-1.112	-
Omföring av andelar i intresseföretags vinster .....	-	33	-	-33	-	-	-
Övriga förskjutningar mellan fritt och bundet eget kapital .....	-	1.566	-	-1.566	-	-	-
Nyemission .....	26	5	-25	-	-	-	6
Skillnad mellan koncernmässigt anskaffningsvärde och moderbolagets anskaffningskostnad för förvärvat dotterföretag .....	-	48	-	-	-	-	48
Förändring p g a uppskrivning av anläggningstillgångar .....	-	4	-	-	-	-	4
Utdelning .....	-	-	-	-519	-	-	-519
Årets koncernresultat 1993 .....	-	-	-	-	35	1.069	1.104
Redovisat vid slutet av 1993 .....	<b>1.392</b>	<b>5.601</b>	<b>-</b>	<b>6.267</b>	<b>35</b>	<b>1.069</b>	<b>14.364</b>

Av dotterbolagens styrelser föreslagna avsättningar till bundna reserver minskar koncernens fria egna kapital med 17 MSEK. Uppgifter om aktiekapital och nyemission lämnas i not 23 nedan.

MODERBOLAGET

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Föreslagen nyemission	Balanserade vinstmedel	Netto- resultat	Totalt
Redovisat vid slutet av 1992 .....	1.366	286	25	2.002	3.809	7.488
Korrigerat p g a ändrade redovisningsprinciper .....	-	-	-	-47	2	-45
Redovisat vid slutet av 1992 enligt nya redovisningsprinciper .....	1.366	286	25	1.955	3.811	7.443
Överföring av 1992 års resultat .....	-	-	-	3.811	-3.811	-
Nyemission .....	26	5	-25	-	-	6
Utdelning .....	-	-	-	-519	-	-519
Årets nettoresultat 1993 .....	-	-	-	-	219	219
Redovisat vid slutet av 1993 .....	<b>1.392</b>	<b>291</b>	<b>-</b>	<b>5.247</b>	<b>219</b>	<b>7.149</b>

**NOT 23. Aktiekapital**

ANTAL AKTIER

	1993	1992
A-aktier .....	<b>209.225.815</b>	41.845.163
B-aktier .....	<b>64.038.065</b>	12.807.613
C-aktier .....	<b>5.212.500</b>	-
Totalt antal aktier à nominellt 5 SEK (1992 25 SEK) .....	<b>278.476.380</b>	54.652.776

A-aktier medför 1 röst per aktie medan B-aktier och C-aktier medför 1/10 röst per aktie. Varje aktie har samma rätt till andel i bolagets tillgångar och vinst med undantag för att C-aktierna ej är berättigade till utdelning.

Sandvik-aktien är noterad på Stockholms och Londons fondbörser. Aktier kan även handlas i USA via sk ADR (American Depositary Receipts).

Antalet aktier berättigade till utdelning för år 1993 utgör 273.263.880 st.

NYEMISSION

Bolagsstämman den 13 maj 1993 beslöt genomföra en riktad nyemission för finansiering av köpet av Cutting Tool Technology B.V.

Nyemissionen skedde genom utgivande av 1.042.500 aktier av serie C med nominellt värde 25 SEK per aktie. Aktierna tecknades av tidigare ägare till aktierna i Cutting Tool Technology B.V. C-aktierna har 1/10 röst per aktie och är ej berättigade till utdelning. Den 1 september 1996 skall aktierna automatiskt omvandlas till B-aktier.

AKTIEUPPDELNING (SPLIT)

Den 16 juni 1993 genomfördes en aktieuppdelning till 5 nya aktier på 1 gammal, genom att nominella värdet på aktierna ändrades från 25 SEK till 5 SEK.

**NOT 24. Ansvarsförbindelser**

	Koncernen		Moderbolaget	
	1993	1992	1993	1992
Diskonterade växlar .....	<b>104</b>	91	-	-
Pensionsförpliktelser utöver de som redovisats under pensionsskuld (kapitaliserat värde).....	-	14	<b>1</b>	1
Övriga borgens- och ansvarsförbindelser	<b>417</b>	686	<b>628</b>	1.004
Totalt .....	<b>521</b>	791	<b>629</b>	1.005
varav för dotterföretag .....			<b>289</b>	379



# PERSONAL

PERSONALKOSTNADER, MSEK	Koncernen		Moderbolaget och kommissio- närslbolagen	
	1993	1992	1993	1992
Löner och ersättningar:				
Styrelse och verkställande direktör				
Sverige .....	20	20	18	18
utanför Sverige .....	135	90	-	-
Övriga anställda				
Sverige .....	1.908	1.934	1.632	1.627
utanför Sverige .....	3.911	2.709	29	19
Summa .....	5.974	4.753	1.679	1.664
Övriga personalkostnader .....	1.959	1.697	711	798
Totalt .....	7.933	6.450	2.390	2.462

## Upplysningar om ledande befattningshavares förmåner 1993

Styrelsens ordförande Percy Barnevik uppbar ett fast arvode om 175.000 SEK och hade inga övriga förmåner.

Koncernchefen och VD Per-Olof Eriksson:

- Utbetalad fast lön och arvoden samt värde av fri tjänstebostad var 2.315.000 SEK.

- Utbetalad bonus var 1.780.000 SEK.

- I början av 1994 har P-O Eriksson bett att få lämna befattningen som VD och koncernchef, vilket har beviljats från och med 17 maj 1994.

P-O Eriksson har därvid träffat ett nytt avtal där han står till förfogande för Sandvik-koncernen på deltid fram till 60 års ålder då han avtalsmässigt pensioneras. Den totala ersättningen under denna period (3 år och 9 månader) utgör 7,5 MSEK plus fri bil och bostad.

- Pensionen följer ITP-planen med förhöjt s k ITP-tak.

För ytterligare ett antal ledande befattningshavare finns avtal om ömsesidig rätt att påkalla förtida pension vid 62 års ålder.

MEDELANTALET ANSTÄLLDA	Koncernen		Moderbolaget och kommissio- närslbolagen	
	1993	1992	1993	1992
Sverige				
Kvinnor .....	1.995	2.094	1.600	1.637
Män .....	7.358	7.474	6.420	6.435
Totalt Sverige .....	9.353	9.568	8.020	8.072
Utanför Sverige				
Kvinnor .....	3.121	2.680	35	24
Män .....	15.145	13.351	135	102
Totalt utanför Sverige .....	18.266	16.031	170	126
Totalt .....	27.619	25.599	8.190	8.198

## MEDELANTALET ANSTÄLLDA<sup>1)</sup> UTANFÖR SVERIGE FÖRDELAT PÅ LÄNDER

	Antal anställda					
	1993			1992		
	Kvinnor	Män	Totalt	Kvinnor	Män	Totalt
Moderbolaget och kommissionärslbolagen						
Bulgarien .....	3	4	7	2	5	7
Kina .....	6	13	19	5	10	15
Nederländerna .....	6	72	78	1	46	47
Polen .....	4	7	11	3	7	10
Ryssland .....	4	14	18	3	9	12
Serbien .....	1	5	6	1	5	6
Tjeckien .....	5	8	13	4	8	12
Ungern .....	5	6	11	4	7	11
Övriga länder <sup>2)</sup> .....	4	7	11	3	6	9
Utanför Sverige totalt .....	38	136	174	26	103	129

	1993			1992		
	Kvinnor	Män	Totalt	Kvinnor	Män	Totalt
Koncernen utanför Sverige						
Argentina .....	20	519	539	21	652	673
Australien .....	71	307	378	76	310	386
Belgien .....	16	73	89	14	75	89
Brasilien .....	182	1.170	1.352	133	653	786
Bulgarien .....	3	4	7	2	5	7
Canada .....	66	300	366	53	291	344
Chile .....	13	63	76	12	62	74
Colombia .....	14	41	55	16	39	55
Danmark .....	62	196	258	69	206	275
Filippinerna .....	12	29	41	11	28	39
Finland .....	33	76	109	37	93	130
Frankrike .....	368	1.348	1.716	266	1.228	1.494
Hongkong .....	7	11	18	7	9	16
Indien .....	20	1.097	1.117	21	1.136	1.157
Irland .....	3	5	8	4	5	9
Italien .....	217	810	1.027	178	584	762
Japan .....	58	405	463	59	412	471
Kenya .....	3	11	14	3	11	14
Kina .....	6	13	19	5	10	15
Korea .....	18	65	83	18	67	85
Malaysia .....	14	26	40	14	25	39
Mexico .....	51	215	266	54	232	286
Nederländerna .....	32	214	246	26	201	227
Norge .....	8	33	41	10	38	48
Nya Zeeland .....	8	31	39	7	30	37
Peru .....	6	27	33	8	37	45
Polen .....	6	8	14	4	9	13
Portugal .....	65	204	269	61	196	257
Ryssland .....	5	15	20	4	11	15
Schweiz .....	47	88	135	50	95	145
Serbien .....	1	5	6	1	5	6
Singapore .....	32	48	80	31	41	72
Spanien .....	61	443	504	61	418	479
Storbritannien .....	290	1.821	2.111	215	1.391	1.606
Sydafrika .....	53	312	365	54	328	382
Taiwan .....	56	86	142	58	89	147
Thailand .....	8	13	21	7	12	19
Tjeckien .....	5	8	13	4	9	13
Turkiet .....	4	25	29	2	13	15
Tyskland .....	444	1.927	2.371	317	1.325	1.642
Ungern .....	10	10	20	6	8	14
USA .....	617	2.483	3.100	578	2.509	3.087
Venezuela .....	5	27	32	6	28	34
Zambia .....	4	33	37	3	35	38
Zimbabwe .....	6	44	50	6	45	51
Österrike .....	38	69	107	37	72	109
Övriga länder <sup>2)</sup> .....	-	16	16	-	-	-
<b>Totalt .....</b>	<b>3.068</b>	<b>14.774</b>	<b>17.842</b>	<b>2.629</b>	<b>13.078</b>	<b>15.707</b>

<sup>1)</sup> Medelantalet anställda har här beräknats som ett genomsnitt av antalet anställda 31/12 1993 och 31/12 1992. I föregående tabell och i förvaltningsberättelsen har medelantalet anställda angivits baserat på mätningar vid flera tidpunkter under året.

<sup>2)</sup> Länder, i vilka medelantalet anställda är mindre än 5.

Löner och ersättningar utanför Sverige har omräknats till svenska kronor efter årets medelkurs. Lagstadgad specifikation över medelantalet anställda per kommun i Sverige och löner per land utanför Sverige insänds till Patent- och Registreringsverket. Denna specifikation kan erhållas från Sandviks huvudkontor i Sandviken.



# AKTIEINNEHAV

## SANDVIK ABs INNEHAV AV AKTIER OCH ANDELAR I DOTTERFÖRETAG

Enligt balansräkning 31/12 1993

		Antal aktier	Procentuellt innehav	Nominellt värde lokal valuta enhet 1000	Nominellt värde kSEK	Bokfört värde kSEK
SVERIGE	Edmeston AB .....	40.000	100	SEK 4.000	4.000	3.000
	Guldsmedshytte Bruks AB <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	Gusab Holding AB .....	1.830.919	100	SEK 45.773	45.773	53.474
	Gusab Stainless AB .....	200.000	100	SEK 34.019	34.019	34.019
	Malcus AB .....	50.000	100	SEK 5.000	5.000	0
	Sandvik Automation Norden AB <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	50
	AB Sandvik Bahco <sup>1)</sup> .....	200.000	100	SEK 20.000	20.000	35.000
	Sandvik Bahco Norden AB <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	AB Sandvik Belts <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	50
	AB Sandvik Central Service <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	AB Sandvik Coromant <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	Sandvik Coromant Norden AB <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	50
	AB Sandvik Duvan .....	500	100	SEK 50	50	50
	AB Sandvik Falken .....	500	100	SEK 50	50	50
	Sandvik Far East Ltd. AB .....	10.000	100	SEK 10.000	10.000	10.000
	AB Sandvik Hand Tools <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	AB Sandvik Hard Materials <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	Sandvik Hard Materials Norden AB <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	AB Sandvik Information Systems <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	AB Sandvik International <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	Sandvik Invest AB .....	1.772.068	100	SEK 44.302	44.302	181.654
	AB Sandvik Luftfartsintressenter .....	500	100	SEK 50	50	50
	AB Sandvik Metal Saws <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	AB Sandvik Powders .....	30.000	100	SEK 3.000	3.000	7.000
	AB Sandvik Process Systems .....	25.000	100	SEK 2.500	2.500	2.500
	AB Sandvik Rock Tools <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	Sandvik Rock Tools					
	Svenska Försäljnings AB <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	AB Sandvik Saws and Tools <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	AB Sandvik Steel <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	Sandvik Stål Försäljnings AB <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	0
	AB Sandvik Teknik .....	30.000	100	SEK 3.000	3.000	10.000
	AB Sandvik Tranan .....	500	100	SEK 50	50	50
	Sandvik Windsor AB <sup>1)</sup> .....	50.000	100	SEK 5.000	5.000	8.900
	AB Sandvik Västberga Service <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	60
	Sandvik Örebro AB .....	50.000	100	SEK 5.000	5.000	5.000
	AB Sandvik Örnen .....	500	100	SEK 50	50	50
	Sandvikens Brukspersonals					
	Byggnadsförening upa .....	-	100	SEK 2.941	2.941	0
	Seco Tools AB <sup>2)</sup> .....	92.000	0,3	SEK 230	230	1.306
	Steebide International AB .....	15.000	100	SEK 1.500	1.500	1.000
	AB Swedish Metal Saws <sup>1)</sup> .....	500	100	SEK 50	50	50
	Trellbo AB .....	500	100	SEK 50	50	0
	Vilande bolag, helägda <sup>3)</sup> .....			SEK 10.760	10.760	5.517
ARGENTINA	Sandvik Bahco Argentina S.A.C. e I. ....	3.515.000	100	ARS 3.515	28.401	30.000
BRASILIEN	Sandvik do Brasil S.A. ....	1.894.797.192	100	BRC 1.136.878	45.475	46.072
	SKF & Dormer Tools S.A. ....	2.137.623.140	100	BRC 314.998	12.600	237.098
BULGARIEN	Sandvik-Bulgaria .....	-	100	BGL 34	112	112
COLOMBIA	Sandvik Colombia S.A. ....	129.007	94 <sup>4)</sup>	COP 129.007	1.277	0
DANMARK	Sandvik Bahco Norden A/S .....	20	100	DKK 2.000	2.465	188
FINLAND	Oy Bahco Työkalut .....	50	100	FIM 500	720	2.380
INDIEN	Sandvik Asia Ltd. ....	633.600	55	INR 63.360	16.379	5.500
JAPAN	Sandvik K.K. ....	2.600.000	100	JPY 2.600.000	193.440	180.000
KENYA	Sandvik Kenya Ltd. ....	35.000	96	KES 700	81	0
KINA	Sandvik China Ltd. ....	-	100	USD 525	4.364	3.959
KOREA	Sandvik Korea Ltd. ....	752.730	100	KRW 7.527.300	78.281	46.856
MAROCKO	Sandvik Maroc S.A. ....	940	94	MAD 94	84	0
MEXICO	Sandvik Mexicana S.A. de C.V. ....	406.642.870	90 <sup>4)</sup>	MXN 40.664	106.515	87.600
NEDERLÄNDERNA	Sandvik Finance B.V. ....	18.404	100	NLG 18.404	79.110	4.584.991
	Sandvik Benelux B.V. ....	20.000	100	NLG 10.000	42.985	11.393
	Cutting Tool Technology B.V. ....	150.000	100	NLG 150.000	644.775	29.905
PERU	Barrenas Sandvik Andina S.A. ....	482.608	100	PEN 483	1.797	54
	Sandvik del Perú S.A. ....	44.964	100	PEN 45	167	0
PORTUGAL	Sandvik Obergue-Limas e Mecânica, Lda ..	-	100	PTE 829.980	39.176	20.000
	Sandvik Portuguesa Lda .....	-	100	PTE 199.600	9.440	8.300



**SANDVIK ABs INNEHAV AV AKTIER OCH ANDELAR I DOTTERFÖRETAG**

Enligt balansräkning 31/12 1993

		Antal aktier	Procentuellt innehav	Nominellt värde lokal valuta enhet 1000	Nominellt värde kSEK	Bokfört värde kSEK
SCHWEIZ	Sanfinanz AG .....	1.000	100	CHF 200	1.134	735
SPANIEN	Minas y Metalurgia Española S.A. ....	59.999	50 <sup>1)</sup>	ESP 59.999	3.504	3.700
STORBRITANNIEN	Madison Tools Ltd. ....	274.999	100	GBP 275	3.391	6.000
THAILAND	Sandvik Thailand Ltd. ....	744	99	THB 504	164	0
TJECKIEN	Sandvik Czechoslovakia spol. s r.o. ....	-	100	CZK 2.000	427	0
TURKIET	Sandvik Ticaret A.S. ....	-	100	TRL 3.781.000	1.512	2.999
TYSKLAND	Sandvik GmbH .....	-	0,9 <sup>4)</sup>	DEM 400	1.925	1.486
	Sandvik Belzer GmbH .....	-	1 <sup>4)</sup>	DEM 370	1.780	366
UNGERN	Sandvik KFT .....	-	100	HUF 5.000	468	468
VENEZUELA	Sandvik Venezuela C.A. ....	95.865	100	VEB 95.865	8.484	2.484
ZAMBIA	Sandvik (Zambia) Ltd. ....	5.000.000	100	ZMK 10.000	147	0
ZIMBABWE	Sandvik (Pvt) Ltd. ....	233.678	100	ZWD 467	556	3.269
						<u>5.674.795</u>

<sup>1)</sup> Kommissionärsbolag

<sup>2)</sup> Ytterligare 61,5 % innehas av annat företag inom koncernen. Seco Tools har dotterbolag i 19 länder

<sup>3)</sup> Specifikation över vilande bolag kan erhållas från Sandviks huvudkontor i Sandviken

<sup>4)</sup> Resterande aktier innehas av andra företag inom koncernen

**FÖRÄNDRING AV BOKFÖRT VÄRDE AV AKTIER OCH ANDELAR I DOTTERFÖRETAG, kSEK**

Vissa upp- och nedskrivningar, vilka balanserar varandra, har företagits inom posten aktier och andelar i dotterföretag. Nedskrivning har gjorts främst av aktier i SKF & Dormer Tools S.A. vilka under året förvärvats från annat företag inom koncernen.

Redovisat vid slutet av 1992 .....	5.287.801
Förvärv .....	354.930
Nyemissioner .....	33.484
Avyttringar .....	-1.420
Redovisat vid slutet av 1993 .....	<u>5.674.795</u>

**SANDVIK ABs INNEHAV AV AKTIER OCH ANDELAR I ANDRA FÖRETAG**

Enligt balansräkning 31/12 1993

		Antal aktier	Procentuellt innehav	Nominellt värde lokal valuta enhet 1000	Nominellt värde kSEK	Bokfört värde kSEK
<b>INTRESSEFÖRETAG</b>						
SVERIGE	Balzers Sandvik Coating AB .....	28.420	49	SEK 2.842	2.842	3.417
	Procera-Sandvik AB .....	5.000	50	SEK 500	500	600
FINLAND	Tamrock Oy .....	922.500	25	FIM 92.250	132.886	382.435
FRANKRIKE	Devillé S.A. ....	14.000	35	FRF 1.204	1.707	7.216
	Eurotungstène Poudre S.A. ....	112.353	49	FRF 11.235	15.926	<u>7.737</u>
						401.405
ÖVRIGA FÖRETAG	Corun DD .....	-	51		18.926	0
	Fastighetspartner NF AB .....	240.170	3	SEK 2.402	2.402	4.803
	Latsin SiA .....	-	50	LVL 11	153	100
	Prevas AB .....	20.000	20	SEK 200	200	1.798
	Rolltech International AB .....	250	50	SEK 25	25	0
	Sandvik-Bisov .....	-	51	BRB 1.771	2	6.338
	Svenska Charterintressenter AB .....	330	33	SEK 17	17	142
	Svenska Charterintressenter KB <sup>1)</sup> .....	-	33	SEK -	-	0
	Swedish Airlease KB <sup>1)</sup> .....	-	50	SEK -	-	0
	Vidia Kereskedőház RT .....	21.600	4	HUF 21.600	1.814	2.010
	Diverse företag .....					<u>2.202</u>
						17.393
<b>TOTALT</b> .....						<u>418.798</u>

<sup>1)</sup> Sandvik AB är kommanditdelägare

**FÖRÄNDRING AV BOKFÖRT VÄRDE AV AKTIER OCH ANDELAR I INTRESSEFÖRETAG OCH ÖVRIGA FÖRETAG, kSEK**

Redovisat vid slutet av 1992 .....	461.480
Förvärv .....	8.822
Avyttringar .....	-20.159
Nedskrivningar .....	-31.345
Redovisat vid slutet av 1993 .....	<u>418.798</u>



AKTIEINNEHAV

KONCERNENS INNEHAV

Enligt balansräkning 31/12 1993

	Antal aktier	Procentuellt innehav	Nominellt värde lokal valuta enhet	Nominellt värde 1000 kSEK	Bokfört värde kSEK
<b>INTRESSEFÖRETAG</b>					
<b>SVERIGE</b>					
Avesta Sandvik Tube AB .....	150.000	25	SEK 15.000	15.000	30.460
Fagersta-Seco AB .....	5.000	50	SEK 500	500	500
Fagersta Stainless AB .....	400.000	50	SEK 40.000	40.000	40.000
					<u>70.960</u>
<b>ÖVRIGA FÖRETAG</b>					
<b>SVERIGE</b>					
Övriga aktier och andelar .....					5.000
<b>UTLANDET</b>					
Övriga aktier och andelar .....					60.924
					<u>65.924</u>
<b>TOTALT</b>					
					136.884
			Sandvik ABs innehav .....		<u>418.798</u>
			Koncernens innehav .....		555.682
			Avgår intresseföretag .....		<u>-472.364</u>
			Aktier och andelar enligt balansräkning .....		83.318

AKTIER OCH ANDELAR I VÄSENTLIGA RÖRELSEDRIVANDE KONCERNFÖRETAG ÄGDA INDIREKT AV SANDVIK AB 31/12 1993

	Koncernens innehav i %		Koncernens innehav i %		
SVERIGE	Dormer Tools AB .....	100	SINGAPORE	Sandvik South East Asia Pte. Ltd. ....	100
AUSTRALIEN	Sandvik Australia Pty. Ltd. ....	100	SPANIEN	Bonastre S.A. ....	100
	Sandvik Hard Materials Pty. Ltd. ....	100		Sandvik Española S.A. ....	100
BELGIEN	Dormer Tools N.V./S.A. ....	100	STORBRIANNIEN	Dormer Tools Ltd. ....	100
	Sandvik S.A. (Belgium) N.V. ....	100		Dormer Tools (Sheffield) Ltd. ....	98
CANADA	Dormer Tools Inc. ....	100		Metinox Steel Ltd. ....	100
	Sandvik Canada Inc. ....	100		Osprey Metals Ltd. ....	100
CHILE	Sandvik Chile S.A. ....	100		Sandvik Band Saws Ltd. ....	100
DANMARK	Sandvik A/S .....	100		Sandvik Hard Materials Ltd. ....	100
	Sandvik Hard Materials A/S .....	100		Sandvik Ltd. ....	100
FILIPPINERNA	Sandvik Philippines Inc. ....	100		Sandvik Process Systems Ltd. ....	100
FINLAND	Suomen Sandvik Oy .....	100		Sandvik Rock Tools Ltd. ....	100
	Viialan Viila Oy .....	100		Sterling Tubes Ltd. ....	100
FRANKRIKE	CERMEP S.A. ....	51	SYDAFRIKA	Titex Tools Ltd. ....	100
	Dormer Tools S.A. ....	100		Sandvik (Pty) Ltd. ....	100
	Gunther S.A. ....	100	TAIWAN	Sandvik Taiwan Ltd. ....	100
	Le Burin S.A. ....	100		Titan (Taiwan) Pty. Ltd. ....	100
	Morgon S.A. ....	100	THAILAND	Svenska Trading Co. Ltd. ....	49
	Safety S.A. ....	100	TYSKLAND	Dormer Tools GmbH .....	100
	Sandvik Aciers S.N.C. ....	100		Gusab Federdraht Vertriebsges.m.b.H. ....	100
	Sandvik Bahco S.A. ....	100		Günther & Co. GmbH & Co. ....	100
	Sandvik Coromant S.N.C. ....	100		Ilix Präzisionswerkzeuge GmbH ....	100
	Sandvik Hard Materials S.A. ....	100		Prototyp-Werke GmbH .....	100
	Sandvik Outillage S.N.C. ....	100		Sandvik Automation GmbH .....	100
	Sandvik Process Systems S.A. ....	100		Sandvik Belzer GmbH .....	100
	Sandvik Rock Tools S.N.C. ....	100		Sandvik Hard Materials GmbH .....	100
	Sandvik S.A. ....	100		Sandvik Kosta GmbH .....	100
	Sandvik Tobler S.A. ....	100		Sandvik Process Systems GmbH .....	100
	Ugicarb S.N.C. ....	100		TOP Präzisionswerkzeuge GmbH ...	100
HONGKONG	Sandvik Hongkong Ltd. ....	100	USA	Widia Bergbauwerkzeuge GmbH ...	100
IRLAND	Sandvik Ireland Ltd. ....	100		Dormer Tools Inc. ....	100
ITALIEN	Dormer Tools S.p.A. ....	100		Lindström America Inc. ....	100
	Impero S.p.A. ....	83		Pennsylvania Extruded Tube Co. ....	70
	Master Tools S.p.A. ....	100		Sandvik Inc. ....	100
	Sandvik Italia S.p.A. ....	100		Sandvik Latin America Inc. ....	100
	Sandvik Process Systems S.p.A. ....	100		Sandvik Milford Corp. ....	100
JAPAN	Sandvik Saws and Tools K.K. ....	100		Sandvik Process Systems Inc. ....	100
LUXEMBURG	Sansafe S.A. ....	100		Sandvik Rhenium Alloys Inc. ....	100
MALAYSIA	Sandvik Malaysia Sdn. Bhd. ....	100		Sandvik Rock Tools Inc. ....	100
MEXICO	Sandvik de Mexico S.A. de C.V. ....	100		Sandvik Seamco Inc. ....	100
NEDERLÄNDERNA	Sandvik Process Systems B.V. ....	100		Sandvik Special Metals Corp. ....	100
	Sandvik Saws and Tools Benelux B.V. ....	100		Sandvik Windsor Corp. ....	100
	SKF Tools B.V. ....	100		Union Butterfield Corporation .....	100
NORGE	Sandvik Norge A/S .....	100	ÖSTERRIKE	Günther & Co. Ges.m.b.H. ....	100
NYA ZEELAND	Sandvik New Zealand Ltd. ....	100		Sandvik in Austria Ges.m.b.H. ....	100
SCHWEIZ	Sandvik AG .....	100		Sandvik Process Systems Ges.m.b.H. ....	100
	Santrade Ltd. ....	100			



# FÖRSLAG TILL VINSTDISPOSITION

---

Styrelsen och verkställande direktören föreslår, att	
från föregående år balanserade vinstmedel .....	5.247.171.857
samt årets vinst .....	<u>219.018.887</u>
	Kronor 5.466.190.744

disponeras på följande sätt:	
till aktieägarna utdelas 2:25 kronor per aktie .....	614.843.730
i ny räkning överföres .....	<u>4.851.347.014</u>
	Kronor 5.466.190.744

Sandviken den 8 mars 1994

Percy Barnevik  
Ordförande

Bo Boström

Lars-Ove Håkansson

Göran Lindstedt

Lars Malmros

Hans-Eric Ovin

Mauritz Sahlin

Sven Ågrup

Per-Olof Eriksson  
Verkställande direktör

Vår revisionsberättelse har avgivits den 23 mars 1994

Bo Fridman  
Auktoriserad revisor

Lars Svantemark  
Auktoriserad revisor

## REVISIONSBERÄTTELSE

---

### REVISIONSBERÄTTELSE FÖR SANDVIK AKTIEBOLAG

Vi har granskat årsredovisningen, koncernredovisningen, räkenskaperna samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för år 1993. Granskningen har utförts enligt god revisionssed.

### MODERBOLAGET

Årsredovisningen har upprättats enligt aktiebolagslagen.

Vi tillstyrker

att resultaträkningen och balansräkningen fastställs

att vinsten disponeras enligt förslaget i förvaltningsberättelsen samt

att styrelsens ledamöter och verkställande direktören beviljas ansvarsfrihet  
för räkenskapsåret.

### KONCERNEN

Koncernredovisningen har upprättats enligt aktiebolagslagen.

Vi tillstyrker att koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen fastställs.

Sandviken den 23 mars 1994

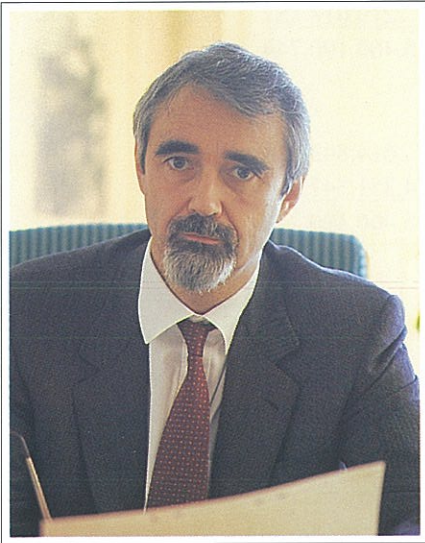
Bo Fridman  
Auktoriserad revisor

Lars Svantemark  
Auktoriserad revisor

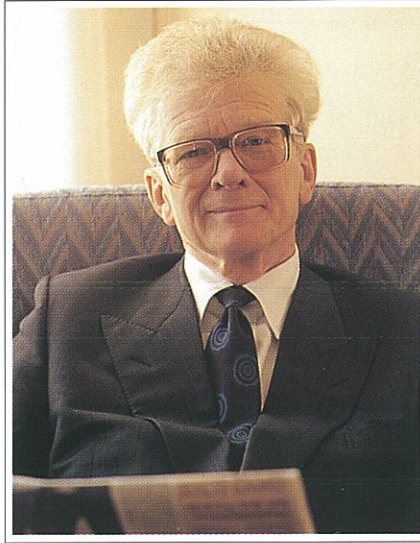


# STYRELSE OCH REVISORER

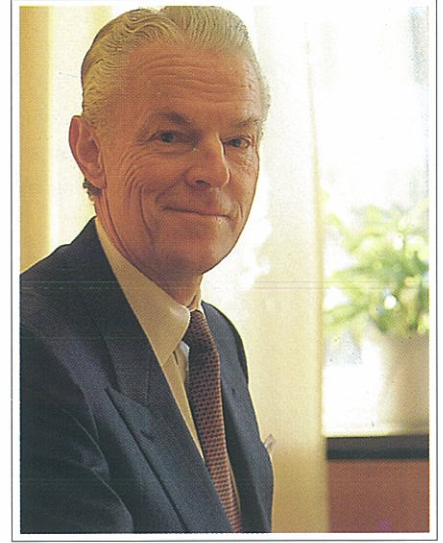
## STYRELSE, ORDINARIE



Direktör Percy Barnevik, ordförande, Zürich, f 1941.  
Verkställande direktör och koncernchef i ABB Asea Brown Boveri Ltd.  
Styrelseordförande i Skanska AB.  
Styrelseledamot i E.I.du Pont de Nemours and Company och Investor AB.  
Styrelseordförande i Sandvik AB sedan 1983.  
Aktieinnehav i Sandvik: 50.000 st.



Direktör Lars Malmros, Tekn. Dr. h.c., Deurle, Belgien, f 1927.  
Verkställande direktör i Techman NV, Deurle, Belgien.  
Styrelseordförande i Institutet för Verkstadsteknisk Forskning (IVF).  
Styrelseledamot i Perstorp AB, ASG AB, VME Group NV, IBEL, Antwerpen samt BBL, Gent.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1983.



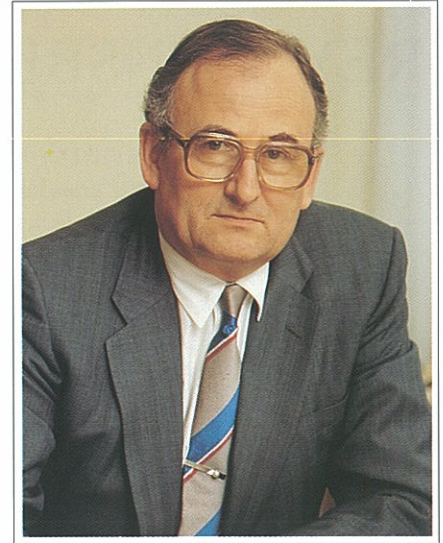
Direktör Sven Ågrup, Lidingö, f 1930.  
Styrelseordförande i AGA AB.  
Styrelseledamot i Telefon AB L M Ericsson, Handelsbanken och Tetra Laval.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1983.



Direktör Lars-Ove Håkansson, Danderyd, f 1937.  
Styrelseordförande i Graningeverkens AB och i SveaTornet AB.  
Vice styrelseordförande i Industri AB Euroc och i JM Byggnads och Fastighets AB.  
Styrelseledamot i Investment AB Cardo.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1989.



Direktör Hans-Eric Ovin, Malmö, f 1928.  
Styrelseordförande i Bra Böcker AB, Stena AB, Stenasfären, Scan Coin AB och AB IRO.  
Styrelseledamot i AGA AB, Stena Metall AB, AB Volvo Penta, AB Enterprise och AB Handel och Industri.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1976.



Direktör Mauritz Sahlin, Göteborg, f 1935.  
Verkställande direktör och koncernchef i AB SKF.  
Styrelseordförande i Federation of European Bearing Manufacturers' Associations (FEBMA) och Ovako AB.  
Styrelseledamot i AB Export-Invest, Saab-Scania AB, Investor AB, Chalmers Industriteknik (CIT), Sveriges Industriförbund och Svenska Arbetsgivareföreningen.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1993.

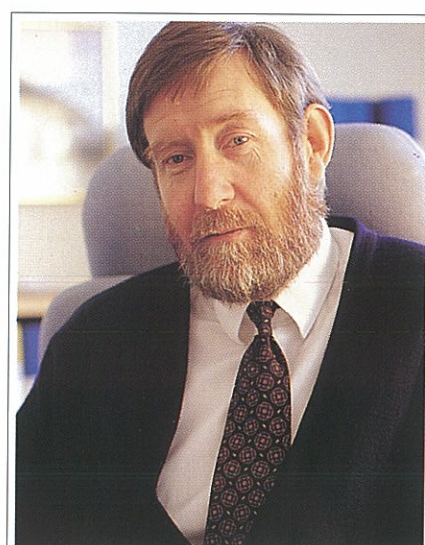




Direktör Per-Olof Eriksson,  
Sandviken, f 1938.  
Verkställande direktör och koncernchef i  
Sandvik AB.  
Styrelseordförande i Svenska Kraftnät.  
Styrelseledamot i Handelsbanken,  
SSAB Svenskt Stål AB, AB SKF, AB Volvo  
och Sveriges Industriförbund.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1984.  
Aktieinnehav i Sandvik: 100.000 st.



Herr Bo Boström,  
Åshammar, f 1949.  
Ordförande i Metallklubben, AB Sandvik  
Steel, Sandviken.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1988.  
(arbetstagarrepresentant)



Herr Göran Lindstedt,  
Sandviken, f 1942.  
Vice ordförande i Sandvik ABs SIF-klubb.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1989.  
(arbetstagarrepresentant)  
Antal aktier i Sandvik: 245 st.

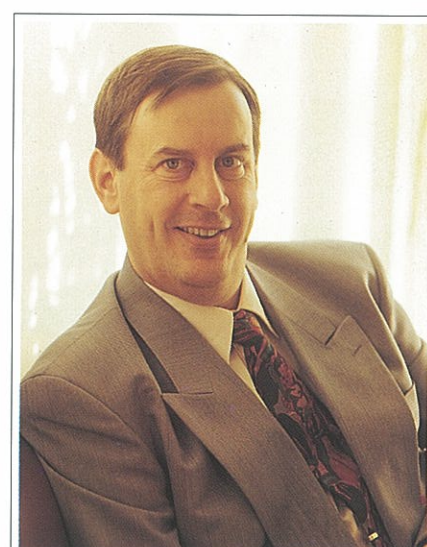
#### SUPPLEANTER



Direktör Lars Ivar Hising,  
Gävle, f 1927.  
Civilbefälhavare. Medlem i Sveriges  
Försvarsråd.  
Styrelseordförande i Nordbanken Gävle,  
Gävle-Sandviken Nyföretagarcentrum och  
Sveriges Allmänna Försvarsförening.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1993.  
Antal aktier i Sandvik: 6.600 st.



Herr Eino Honkamäki,  
Gimo, f 1943.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1974.  
(arbetstagarrepresentant)  
Antal aktier i Sandvik: 2.490 st.



Bergsingenjör Anders Sjöden,  
Sandviken, f 1947.  
Styrelseledamot i Sandvik AB sedan 1992  
(arbetstagarrepresentant)  
Antal aktier i Sandvik: 390 st.

#### REVISORER

Ordinarie  
Auktor revisor Bo Fridman, Stockholm  
Auktor revisor Lars Svantemark, Stockholm

Suppleanter  
Direktör Nils-Axel Frisk, Stockholm  
Auktor revisor Bernhard Öhrn, Stockholm

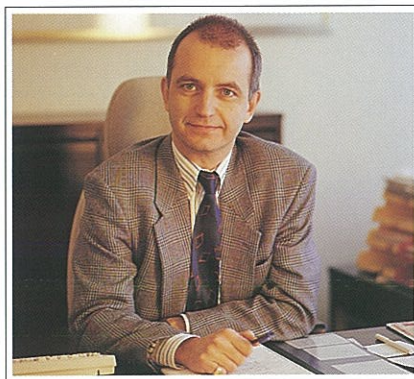


# KONCERNLEDNING, STABER OCH SERVICEBOLAG

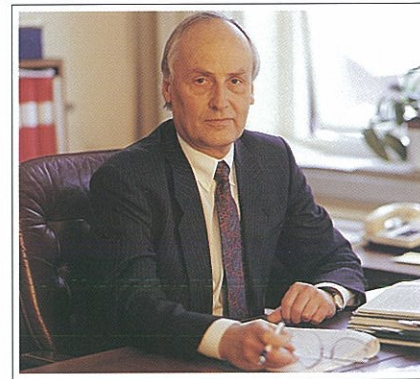
---



*Lars Östholm*  
*Vice verkställande direktör*



*Gunnar Båtelsson*  
*Koncernstab Finans*



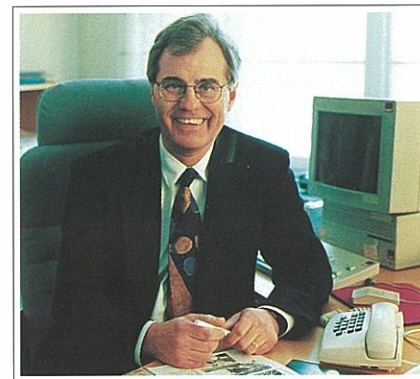
*Malcolm Falkman*  
*Koncernstab Juridik*



*Olof Gumaelius*  
*Koncernstab Dotterbolag*



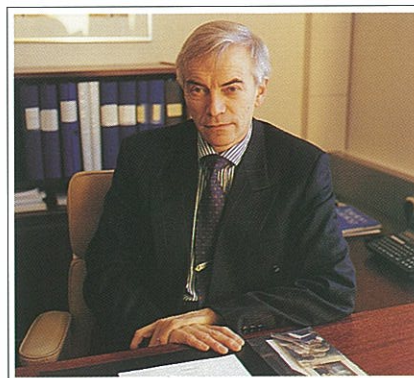
*Lennart Höög*  
*Koncernstab Personal*



*Björn Jonson*  
*Koncernstab Marknadskommunikation*



*Carl Lindberg*  
*Koncernstab Samhällskontakt*



*Hans Mårtensson*  
*Koncernstab Forskning och Utveckling*



*Anders Vrethem*  
*Koncernstab Ekonomi*



*Stig Åhlander*  
*Koncernstab Skatter och RM*



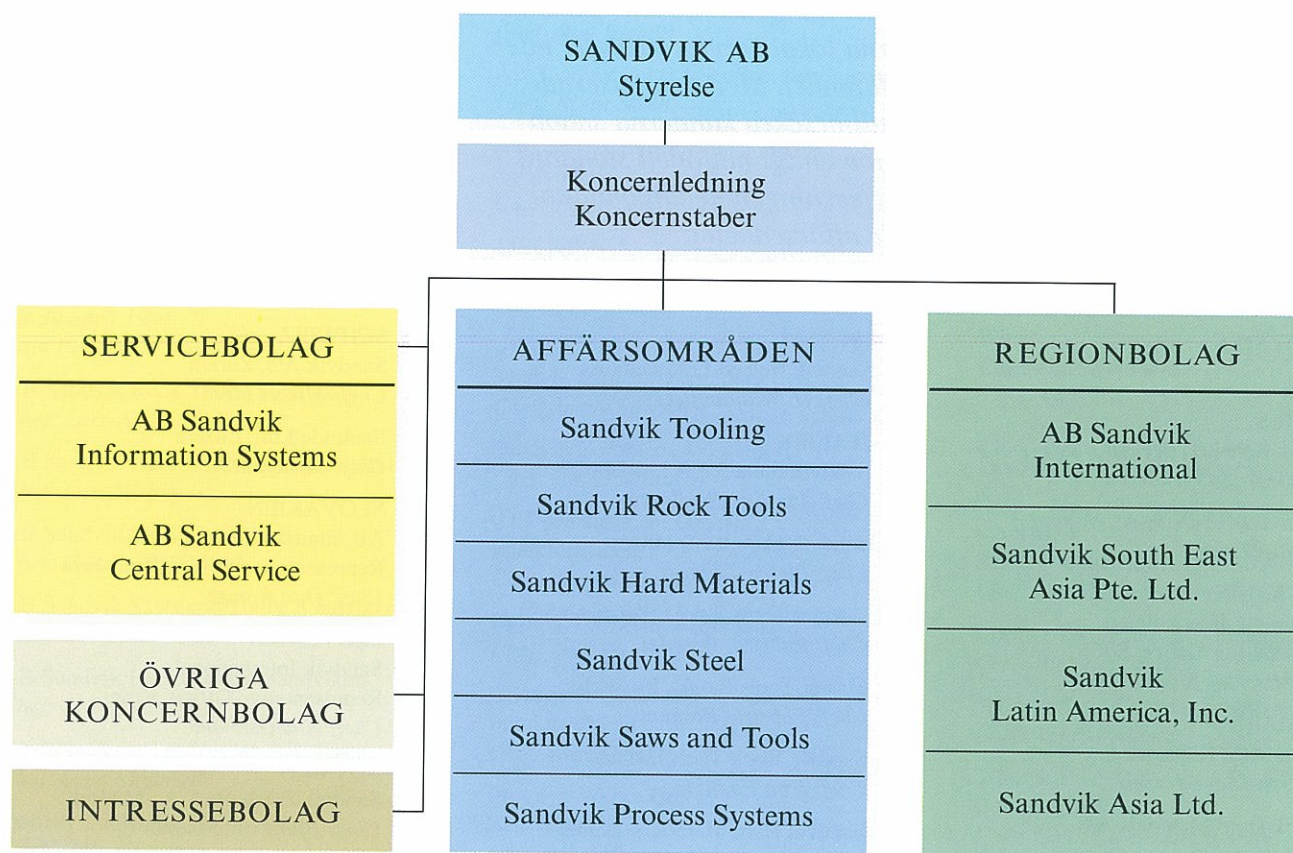
*Peter Lundh*  
*VD, AB Sandvik Information Systems*



*Björn Sköld*  
*VD, AB Sandvik Central Service*



# ORGANISATION



## AFFÄRSOMRÅDEN

Basen i Sandviks organisation utgörs av sex separata affärsområden som svarar för utveckling, produktion och försäljning av koncernens produkter. Varje affärsområde har på alla stora marknader egna bolag eller divisioner i gemensamma Sandvik-bolag.

Sandvik Tooling är uppdelat i affärssektorer: Sandvik Coromant, CTT Tools och Sandvik Automation.

## REGIONBOLAG

Utanför huvudmarknaderna marknadsförs Sandviks produkter av fyra regionbolag som driver sin verksamhet genom lokala dotterbolag, försäljningskontor och agenter.

AB SANDVIK INTERNATIONAL, med huvudkontor i Sandviken, ansvarar för marknadsföringen i nyligen självständiga stater i före detta Sovjetunionen, Östeuropa, Folkrepubliken Kina, Mellanöstern samt Afrika utom Sydafrika.

SANDVIK LATIN AMERICA, INC., lokaliserat till Miami, USA, ansvarar för marknadsföringen i Latinamerika utom Mexico, Argentina, Brasilien och Chile.

SANDVIK SOUTH EAST ASIA PTE. LTD., med huvudkontor i Singapore, ansvarar för marknadsföringen av koncernens produkter i Sydostasien.

SANDVIK ASIA LTD. i Poona, Indien, utvecklar och tillverkar hårdmetallprodukter samt marknadsför dessa och stålprodukter i Indien, Sri Lanka, Bhutan och Nepal.

## SERVICEBOLAG

För gemensam service finns två bolag vars största kunder utgörs av de svenska Sandvik-enheterna, men som även säljer tjänster till dotterbolag utanför Sverige och till externa kunder.

AB SANDVIK CENTRAL SERVICE arbetar i huvudsak inom områdena logistik, personal, ekonomi, fastighetsförvaltning samt information och reklam.

AB SANDVIK INFORMATION SYSTEMS tillhandahåller tjänster inom systemutveckling, datateknik, datadrift, tele- och datakommunikation samt datautbildning.

## ÖVRIGA ENHETER

Sandviks organisation innefattar dessutom ett antal intressebolag, vilkas verksamhet i allmänhet tillhör något av affärsområdena.

I gruppen övriga koncernbolag ingår genom koncernledningen styrda bolag eller bolagsgrupper med från de sex affärsområdena skild marknadsstrategi.

Sandviks styrelse, koncernledning, stabschefer och servicebolagschefer presenteras på sid. 42-44.



# AFFÄRSENHETER

Närhet till kunden utgör en viktig del av Sandviks filosofi. Genom 200 bolag i 60 länder erbjuds kunderna lokal service med det internationella företagets resurser och erfarenhet. Med databaserade, effektiva logistiksystem kan Sandvik tillförsäkra kunderna snabb leverans av produkter. Lokal produktion enligt nationell standard är en förutsättning i vissa länder. Förteckningen nedan omfattar koncernens viktigaste rörelsedrivande affärsenheter.

## EUROPA

### BELGIEN

Sandvik Benelux, Bryssel  
Chef: Georges Verhoeven

Dormer Tools N.V./S.A., Morsel  
Chef: Ben Luyckx

### BULGARIEN

AB Sandvik International  
Representative Office, Sofia  
Chef: Miroslav Markov

### DANMARK

Sandvik A/S, Köpenhamn  
Chef: Jens Aage Jensen

Sandvik Hard Materials A/S,  
Espergaerde  
Chef: Roland Setterberg

### FINLAND

Suomen Sandvik Oy, Helsingfors  
Chef: Kalevi Hellstén

### FRANKRIKE

Sandvik S.A., Orléans  
Chef: André Baron

Sandvik Coromant, Orléans  
Chef: André Baron

Dormer Tools S.A., Orleans  
Chef: Fabio Giadrossi

Gunther S.A., Soultz-sous-Forets  
Chef: Louis Blangenwitsch

Sandvik Tobler S.A., Paris  
Chef: Corado Ponta

Sandvik Rock Tools S.N.C., Viriat  
Chef: Hans Gass

Morgon S.A., Viriat  
Chef: Hans Gass

Sandvik Hard Materials S.A., Epinouze  
Chef: Hans Gass

Sandvik Aciers, Orléans  
Chef: Udo Vogt

Sandvik Outillage, Orléans  
Chef: Dominique van Straelen

Sandvik Process Systems S.A., Paris  
Chef: Jean Benko

### IRLAND

Sandvik Ireland Ltd., Dublin  
Chef: H. William Beck

### ITALIEN

Sandvik Italia S.p.A., Milano  
Chef: Jan Eric Sandgren

Sandvik Coromant, Milano  
Chef: Pietro Caligari

Dormer Tools S.p.A., Trezzano S/N  
Chef: Fabrizio Resmini

Master Tools S.p.A., Rovereto  
Chef: Fabrizio Resmini

Sandvik Rock Tools, Milano  
Chef: Ezio Fogliata

Sandvik Hard Materials, Milano  
Chef: Giorgio Morani

Sandvik Steel, Milano  
Chef: Pier Giorgio Martellozzo

Sandvik Saws and Tools, Milano  
Chef: Marco Schirinzi

Sandvik Process Systems S.p.A., Milano  
Chef: Roberto de Gasperin

### NEDERLÄNDERNA

Sandvik Benelux B.V., Schiedam  
Chef: George Verhoeven

SKF Tools B.V., Veenendaal  
(Dormer Tools B.V.\*)  
Chef: Ingemar Broström

Sandvik Saws and Tools Benelux B.V.,  
Helmond  
Chef: Louis Cuppens

Sandvik Process Systems B.V.,  
Raamsdonksveer  
Chef: Antoine Sluysmans

### NORGE

Sandvik Norge A/S, Oslo  
Chef: Jon Ambur

### POLEN

Sandvik Biuro w Warszawie, Warszawa  
Chef: Boguslaw Swiecki

### PORTUGAL

Sandvik Portuguesa Lda, Lissabon  
Chef: Lars Östholm

Sandvik Obergue-Limas e Mecanica  
Lda, Porto  
Chef: Michael Hermansson

### RUMÄNIEN

AB Sandvik International  
Representative Office Bukarest  
Chef: Edith Neuhardt

### RYSSLAND

Sandvik Russia Ltd., Moskva  
Chef: Mats Andersson

### SCHWEIZ

Sandvik AG, Zürich  
Chef: Mikael Mott

Santrade Ltd., Luzern  
Chef: Mikael Mott

### SLOVAKIEN

AB Sandvik International  
Representative Office, Bratislava  
Chef: Otto Kames

### SLOVENIEN

Sandvik International  
Representative Office, Kranj  
Chef: Nils Östblom

### SPANIEN

Sandvik Espanola S.A., Madrid  
Chef: Björn von Malmberg

Bonastre S.A., Barcelona  
Chef: Björn von Malmberg

### STORBRIANNIEN

Sandvik Ltd., Birmingham  
Chef: David Shail

Sandvik Coromant U.K., Birmingham  
Chef: David Shail

Dormer Tools Ltd., Sheffield  
Chef: Rob Knol

Dormer Tools (Sheffield) Ltd., Sheffield  
Chef: Göran Hjertstedt

Titex Tools Ltd., Halesowen  
Chef: Frank Oak

Sandvik Rock Tools Ltd., Nuneaton  
Chef: Anders Hägglund

Sandvik Hard Materials Ltd., Coventry  
Chef: Roland Setterberg

Sandvik Steel U.K., Birmingham  
Chef: Ludvig Åkerhielm

Sterling Tubes Ltd., Walsall  
Chef: Bill Good

Metinox Steel Ltd., Sheffield  
Chef: Hugh C. Firth

Sandvik Saws and Tools U.K.,  
Birmingham  
Chef: Björn Carlsson

\* Erhåller detta namn 1 januari 1995



Sandvik Process Systems Ltd.,  
Birmingham  
*Chef: Gerald Garbett*

#### SVERIGE

Sandvik AB, Sandviken  
*Koncernchef: Per-Olof Eriksson  
till 16 maj 1994  
Clas Åke Hedström från 17 maj 1994*

AB Sandvik Coromant, Sandviken  
*Chef: Clas Åke Hedström  
till 30 april 1994  
Lars Pettersson från 1 maj 1994*

AB Sandvik Rock Tools, Sandviken  
*Chef: Lars-Anders Nordqvist*

AB Sandvik Hard Materials, Stockholm  
*Chef: Lars Wahlqvist*

AB Sandvik Steel, Sandviken  
*Chef: Gunnar Björklund*

AB Sandvik Saws and Tools, Sandviken  
*Chef: Göran Gezelius*

AB Sandvik International, Sandviken  
*Chef: Svante Lindholm*

Sandvik Coromant Norden AB, Kista  
*Chef: Sven Flodmark*

Dormer Tools AB, Halmstad  
*Chef: Håkan Larsson*

Sandvik Automation Norden AB,  
Västerås  
*Chef: Sven Flodmark*

Sandvik Rock Tools Svenska  
Försäljnings AB, Sandviken  
*Chef: Gunnar Anell*

Sandvik Hard Materials Norden AB,  
Örebro  
*Chef: Anders Busch*

Sandvik Stål Försäljnings AB, Kista  
*Chef: Åke Landblom*

Edmeston AB, Göteborg  
*Chef: Christer Andersson*

Guldsmedshytte Bruks AB,  
Guldsmedshyttan  
*Chef: Åke Martinson*

Gusab Stainless AB, Mjölby  
*Chef: Åke Axelson*

AB Sandvik Bahco, Enköping  
*Chef: Sture Lestander*

Sandvik Bahco Norden AB, Enköping  
*Chef: Per Törnell*

AB Sandvik Hand Tools, Bollnäs  
*Chef: Karl Erik Forsberg*

AB Sandvik Metal Saws, Lidköping  
*Chef: Staffan Larsson*

AB Sandvik Belts, Sandviken  
*Chef: Rolf Hemlin*

AB Sandvik Central Service, Sandviken  
*Chef: Björn Sköld*

AB Sandvik Information Systems,  
Sandviken  
*Chef: Peter Lundh*

TJECKIEN  
Sandvik Czechoslovakia Ltd., Prag  
*Chef: Otto Kames*

TYSKLAND  
Sandvik GmbH, Düsseldorf  
*Chef: Johan Sörensen*

Sandvik Coromant, Düsseldorf  
*Chef: Johan Sörensen*

CTT Management GmbH,  
Frankfurt/Main  
*Chef: Anders Ilstam*

Dormer Tools GmbH, Erkrath  
*Chef: Dick Geerlings*

Günther & Co GmbH & Co,  
Frankfurt/Main  
*Chef: Klaus Scholl*

Prototyp-Werke GmbH,  
Zell-Harmersbach  
*Chef: Mats Christenson*

TOP Präzisionswerkzeuge GmbH,  
Frankfurt/Main  
*Chef: Klaus Dreisbach*

Sandvik Automation GmbH, Viernheim  
*Chef: Paul Reach*

Sandvik Kosta GmbH, Renningen  
*Chef: Johann Taps*

Sandvik Rock Tools, Düsseldorf  
*Chef: Ulrich Fezer*

Sandvik Hard Materials GmbH,  
Düsseldorf  
*Chef: Wit Horsten*

Sandvik Steel, Düsseldorf  
*Chef: Roland Grosse*

Sandvik Belzer, Wuppertal  
*Chef: Åke Sundby*

Sandvik Belzer Vertrieb, Wuppertal  
*Chef: Frank Schweitzer*

Sandvik Process Systems GmbH,  
Fellbach  
*Chef: Håkan Olofsson*

UNGERN  
Sandvik in Hungary Ltd., Budapest  
*Chef: Johann Sulak*

#### VITRYSSLAND

Sandvik Bisov, Minsk  
*Chef: Roger Alfredsson till 30 april 1994  
Lars Karman från 1 maj 1994*

#### ÖSTERRIKE

Sandvik in Austria Ges.m.b.H., Wien  
*Chef: Helmut Stix*

Günther & Co Ges.m.b.H., Wien  
*Chef: Eckhard Planegger*

Sandvik Process Systems Ges.m.b.H.,  
Wien  
*Chef: Otto Weinhold*

## NORDAMERIKA

#### CANADA

Sandvik Canada, Inc., Mississauga, Ont.  
*Chef: Per-Olof Eriksson*

Dormer Tools, Inc., Mississauga, Ont.  
*Chef: Richard Tunstill*

Sandvik Steel Canada, Arnprior, Ont.  
*Chef: Tom Moylan*

Sandvik Process Systems Canada,  
Guelph, Ont.  
*Chef: Colin Crane till 30 mars 1994  
Brian Spalding från 1 april 1994*

#### USA

Sandvik, Inc., Fair Lawn, NJ  
*Chef: James T. Baker*

Sandvik Coromant Company,  
Fair Lawn, NJ  
*Chef: James T. Baker*

Dormer Tools, Inc., Asheville, NC  
*Chef: Richard Tunstill*

Union Butterfield Corporation,  
Asheville, NC  
*Chef: Adrian Waple*

Sandvik Rock Tools, Inc., Houston, TX  
*Chef: Olof A. Lundblad*

Sandvik Hard Materials Company,  
Detroit, MI  
*Chef: Gunnar Frisk*

Sandvik Steel Company, Scranton, PA  
*Chef: Edward R. Nuzzaci*

Pennsylvania Extruded Tube Co.,  
Scranton, PA  
*Chef: A.J. Puza*

Sandvik Rhenium Alloys, Inc.,  
Elyria, OH  
*Chef: Jan C. Carlén*

Sandvik Special Metals Corp.,  
Kennewick, WA  
*Chef: Kirk P. Galbraith*



Sandvik Saws and Tools Company,  
Scranton, PA

*Chef: William M. Lavelle, Jr*

Sandvik Milford Corp., Branford, CT

*Chef: Peter Renwick*

Sandvik Windsor Corp., Milan, TN

*Chef: Rob Payne*

Sandvik Process Systems, Inc.,  
Totowa, NJ

*Chef: Giancarlo Tazzioli*

Sandvik Seamco Systems,  
Louisville, KY

*Chef: Herman Miedel*

Sandvik Latin America, Inc.,  
Coral Gables, FL

*Chef: José V. Parra*

## LATINAMERIKA

### ARGENTINA

Sandvik Bahco Argentina S.A.,  
Buenos Aires

*Chef: Björn Karlsson*

### BRASILIEN

Sandvik do Brasil S.A., São Paulo

*Chef: Nils Miholich*

Sandvik Villares Wire Indústria e  
Comércio Ltda, São Paulo

*Chef: Flávio Benedini*

SKF & Dormer Tools S.A., São Paulo  
(Dormer Tools S.A.\*)

*Chef: Antonio Altobello*

### CHILE

Sandvik Chile S.A., Santiago

*Chef: Hanns Knorr*

### COLOMBIA

Sandvik Colombia S.A., Bogotá

*Chef: Victor Manuel Angel*

### CUBA

Sandvik International  
Representative Office, Havana

*Chef: Heine Johansson*

### MEXICO

Sandvik de México S.A. de C.V.,  
Mexico, D.F.

*Chef: José V. Parra*

### PERU

Sandvik del Perú S.A., Lima

*Chef: Gonzalo Sobrino*

### VENEZUELA

Sandvik Venezuela C.A., Caracas

*Chef: Juan Retamozo*

## AFRIKA

### ALGERIET

Sandvik S.A., Bureau de Liaison, Alger

*Chef: Michel Brand*

### KENYA

Sandvik Kenya Ltd., Nairobi

*Chef: Jan Nord*

### MAROCKO

Sandvik Maroc S.A., Mohammédia

*Chef: Thierry Proner*

### SYDAFRIKA

Sandvik (Pty) Ltd., Benoni

*Chef: Tore Lundberg till 30 juni 1994*

*Göran Wijk från 1 juli 1994*

### ZAMBIA

Sandvik (Zambia) Ltd., Ndola

*Chef: Stig Svensson*

### ZIMBABWE

Sandvik (Pvt) Ltd., Harare

*Chef: James C. MacGregor-Sim*

## ASIEN

### FILIPPINERNA

Sandvik Philippines, Inc., Manila

*Chef: Tan Kian Hoe*

### HONGKONG

Sandvik Hongkong Ltd., Hongkong

*Chef: Lawrence Kwok*

### INDIEN

Sandvik Asia Ltd., Poona

*Chef: Wilhelm Sebardt*

### JAPAN

Sandvik K.K., Kobe

*Chef: Anders Wallin*

### KINA

Sandvik China Ltd., Beijing

*Chef: Jim Stevenson*

### KOREA

Sandvik Korea Ltd., Seoul

*Chef: Åke Friberg*

### MALAYSIA

Sandvik Malaysia Sdn. Bhd.,

Kuala Lumpur

*Chef: Krister Brobeck*

### SINGAPORE

Sandvik South East Asia Pte. Ltd.,

Singapore

*Chef: Rolf Palmen*

### TAIWAN

Sandvik Taiwan Ltd., Taipeh

*Chef: Wendell Wang*

Sandvik Titan Pty Ltd., Chung Li

*Chef: Rudy Lu*

### THAILAND

Svenska Trading Co. Ltd., Bangkok

*Chef: Jan Rosin*

### TURKIET

Sandvik Tiçaret A.S., Istanbul

*Chef: Göran Wretås*

## AUSTRALIEN - NYA ZEELAND

### AUSTRALIEN

Sandvik Australia Pty. Ltd., Sydney

*Chef: Peter Edwards*

Sandvik Hard Materials Pty. Ltd.,  
Newcastle

*Chef: David MacDonald*

### NYA ZEELAND

Sandvik New Zealand Ltd., Pakuranga

*Chef: Mark Thompson*

Uppgifterna avser mars 1994 om ej annat  
anges.



---

## Bolagsstämma

Ordinarie bolagsstämma hålls måndagen den 16 maj 1994 kl. 14.00 i Folkets Hus, Sandviken.

Aktieägare, som vill delta i bolagsstämman, skall anmäla detta till styrelsen under adress Sandvik AB, Koncernstab Juridik, 811 81 Sandviken, eller per telefon 026-26 10 81. Anmälan skall vara Sandvik AB tillhanda senast den 11 maj 1994 kl. 15.00. För att få rätt att delta måste aktieägare också senast den 6 maj 1994 vara införd i den av Värdepapperscentralen VPC AB förda aktieboken. Aktieägare som låtit förvaltarregistrera sina aktier måste senast den 6 maj 1994 hos VPC tillfälligt ha inregistrerat aktierna i eget namn för att äga rätt att delta i stämman.

## Ny verkställande direktör och koncernchef

Per-Olof Eriksson, som varit verkställande direktör och koncernchef i Sandvik i drygt tio år, önskar träda tillbaka och kommer att avgå vid bolagsstämman. Till ny verkställande direktör och koncernchef från den 17 maj 1994 har styrelsen utsett direktör Clas Åke Hedström, chef för affärsområdet Sandvik Tooling.

## Utbetalning av utdelning

Styrelsen och verkställande direktören föreslår bolagsstämman att utdelning för år 1993 lämnas med 2:25 kronor per aktie.

Som avstämningsdag för rätt till utdelning föreslås den 19 maj 1994. Om förslaget antas av bolagsstämman beräknas utdelningen kunna sändas ut den 27 maj 1994. Utdelningen skickas till dem som på avstämningsdagen är införda i aktieboken eller i särskild förteckning över panthavare m fl. Utdelningen sänds ut av Värdepapperscentralen. För att underlätta utdelningsredovisningen bör aktieägare som ändrat adress meddela förändringen till sin bank eller till Värdepapperscentralen VPC AB, 171 18 Solna, i god tid före avstämningsdagen.

## Ekonomisk information

Bokslutskommuniké	mars
Årsredovisning	april
Rapport 1:a kvartalet	maj
Halvårsrapport	augusti
Rapport 3:e kvartalet	november

Ekonomisk information kan beställas från Sandvik AB, Koncernstab Samhällskontakt, 811 81 Sandviken, Tel 026-26 10 41



# NYCKELTAL

	1993	1992	1991	1990	1989	1988	1987	1986
Fakturerad försäljning, MSEK .....	<b>21.770</b>	17.217	17.558	18.256	18.769	16.413	13.241	12.721
Resultat efter finansiella intäkter och kostnader, MSEK .....	<b>1.985</b>	1.521	1.920	2.693	2.863	2.905	1.893	1.740
Resultat efter extraordinära intäkter och kostnader, MSEK .....	<b>1.764</b>	1.486	1.776	2.836	3.065	2.848	1.915	1.710
Resultat per aktie, SEK .....	<b>4:90</b>	4:20	5:30	6:90	6:80	6:00	3:80	3:20
Utdelning per aktie (1993 enligt förslag), SEK .....	<b>2:25</b>	1:90	1:80	1:70	1:50	1:20	0:85	0:70
Eget kapital efter föreslagen utdelning, MSEK .....	<b>13.749</b>	13.019	12.203	11.537	9.657	7.220	5.973	5.119
Soliditet, % .....	<b>60</b>	59	57	54	46	37	37	35
Skuldsättningsgrad, ggr .....	<b>0,2</b>	0,2	0,3	0,4	0,6	0,8	0,8	1,0
Kapitalomsättningshastighet, % .....	<b>89</b>	75	76	80	87	87	82	87
Likvida medel, MSEK .....	<b>5.171</b>	4.864	4.814	5.251	4.896	4.767	4.245	3.776
Avkastning på eget kapital efter skatt, % .....	<b>10,0</b>	9,3	12,3	17,8	22,1	24,7	18,7	18,1
Avkastning på sysselsatt kapital, % .....	<b>12,8</b>	10,3	13,1	17,6	21,7	25,1	21,3	21,8
Investeringar i anläggningar, MSEK .....	<b>886</b>	886	1.021	1.161	1.116	775	675	669
Kassaflöde, MSEK .....	<b>1.142</b>	1.645	882	1.486	652	-686	553	1.099
Medelantal anställda .....	<b>27.619</b>	25.599	25.315	26.373	26.881	26.180	24.380	24.033

Nyckeltalen för 1992 har ändrats på grund av de principförändringar, vilka tillämpas retroaktivt från 1992. Deras effekt på nyckeltalen 1986-91 har bedömts vara så liten att någon motsvarande ändring ej har gjorts av dessa. Däremot har hänsyn tagits till aktiesplit 5:1 under 1993.

Resultat per aktie har beräknats som om full konvertering skett.

Kompletterande uppgifter per aktie i avsnittet Sandvik-aktien sid. 18.